

Újhelyi



KÖRKÉP

ՀՈՒՈՒԿՈ ԻՅՅՅԻՄ

99 Ft

2003. AUGUSZTUS XVI. ÉVFOLYAM SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI HAVILAPJA



Gyilkossági kísérlet a boltban **3. oldal**

XV. "Zemplén" Nemzetközi Néptáncfesztivál

7. oldal

A tartalomból:

- Térfigyelő rendszer Sátoraljaújhelyen.....2. oldal
- A Fidesz szerint a városban megszűnt a közbiztonság2. oldal
- Megkezdődött a tanítás.....3. oldal
- Pályázati támogatási keretösszeg közel 100 millió euró.....4. oldal
- Akik nem csatlakoznak rá a szennyvízre, magasabb díjat fizetnek...5. oldal
- A tolerancia az nem jelentheti a megalkuvást.....8. oldal
- "Bálvány"-os imádat.....12-13. oldal
- Vadásznapi Sátoraljaújhelyen.....17. oldal

Átadták az új mozit

9. oldal

Régiókn a Kuruc-Labanc időkben

10-11. oldal

Világ bajnoki veterán bronzérmes

19. oldal

A rend védelmében

Térfigyelő rendszer Sátoraljaújhelyen

Szeptember közepétől kezd meg üzemelését az a térfigyelő rendszer, amelynek ünnepélyes átadása augusztus 25-én történt meg. A város frekvenciált helyein felszerelt kamerák éjjel, nappal figyelik a közterületeket, és rögzítik az eseményeket.

Szamosvölgyi Péter polgármester a térfigyelő rendszer átadásán hangot adott azon reményének, hogy ezzel az új technikával megelőzhetőek és csökkenthetőek a bűnelkövetések, ami rá fér a városra, hisz az elmúlt események ezt igazolják. Köszönetet mondott azoknak, akik tevőlegesen részt vettek a pályázat megírásában, és a kamera rendszer kiépítésében, és azoknak, akik pénzügyileg is támogatták a megvalósulást.

A Biztonságos Magyarországért Közalapítványtól elnyert 5 milliós támogatásból kiépített

térfigyelő rendszerben 5 db kamera került felszerelésre, amelyek közül kettő forgószármolyos, három fix rendszerű. A rendkívül gyors mozgásra képes forgószármolyos kamerák gumioptikával (zoom) vannak ellátva,

így a Széchenyi tértől a Rákóczi utcáig — és még tovább — képesek "ellátni", és rögzíteni, színesben, jól felismerhető módon az eseményeket, a járókelők arcát, a gépkocsik rendszámát. A nappal és éjszaka is látó kamerák vevőegysége egy számítógép alapú berendezés, amelyet mindig a legújabb szoftverfrissítéssel lehet továbbfejleszteni.

Amint azt a rendőrkapitány, Szabó Sándor elmondta: a rendszer, a törvénytisztelő polgárok érdekeit, nyugalomát, biztonságát szolgálja, ezért, ha valakinek mégis magánjellegű titkolnivalója van, az nyugodt lehet, mert az adatvédelmi törvény előírásai alapján kezelik, tárolják, és használják fel a rögzített képeket. Senkiről nem lehet törvénytelen módon adatot, információt gyűjteni, azt felhasznál-

ni, amit a rendszert üzemeltető rendőrök jól tudnak.

A kivitelező, miskolci Felaxy Kft. szakemberei elmondták, hogy a rendszer tovább bővíthető, hiszen a központi vezérlő és számítógép, még jóval több kamerát képes működtetni. A többi már csak pénz kérdése, mivel egy-egy kamera ára 50 ezertől 500 ezer forint között mozog. A szakemberek szerint, a folyamatos fejlesztésekkel a térfigyelő rendszer a későbbiekben alkalmas lesz rendszámfelismerésre, amivel a lopott autók könnyen azonosíthatók és kiszűrhetőek lesznek.

A 6 millió 200 ezer forintból létrehozott térfigyelő rendszer megvalósításához, mint megtudtuk, mindössze négy vállalkozás járult hozzá anyagilag, ezért a polgármester és a rendőrkapitány kéri a magánszemélyeket, és vállalkozásokat, hogy támogassák anyagilag a térfigyelő rendszer továbbfejlesztését.

(Ezzel kapcsolatos cikk, a 8. oldalon...)



Szerkesztői üzenet

Tisztelt Olvasók!

- Elnézésüket kérem, hogy még mindig csúszásban van az újság megjelenése, de a műtétet követően a táppénz és a rehabilitáció miatt csak később sikerült összeállítani az augusztusi lapszámot.

Ujj Péter, főszerkesztő

- Ha már híresek lettünk a rovásírás miatt, ezentúl - amint azt észrevehették a Kedves Olvasók -, székely-magyar-szkíta rovásírással is jegyezzük az Újhelyi Körkép címét, ekként is emléket állítva írásbeliségünk múltjának.

- Információnk szerint a Polgármesteri Hivatalból megkeresték a Magyar Államvasutat, hogy engedélyezzék az állomás feliratát a székely-magyar-szkíta rovásírással is felírhas-sák, ami kb. így nézne ki, balról jobbra:

ΛΧΥΙΩΗΑΔΙΦΟΙΞΣΘ

Tudomásunk szerint a MÁV nem zárkózott el a felvetés elől.

A helyi Fidesz szerint a városban megszűnt a közbiztonság

Sajtótájékoztató keretében jelentette be a Fidesz Magyar Polgári Szövetség helyi csoportjának elnöke Baki Zsolt, hogy a helyi Fidesz véleménye szerint arra utaló jelek vannak, hogy megszűnt a közbiztonság a városban. Ezt, a legutóbb történt késelés apropóján, valamint a néptáncfesztiválon történt rablásokkal, verekedésekkel, garázda cselekményekkel, a külföldi táncosok elleni atrocitásokkal, eseményekkel magyarázta. Felelősként elsősorban a kormányt, azon belül Lampert Mónikát nevezte meg, mert az elmúlt kormányintézkedések a bűnözők, és nem a bűnüldöző szervek jogait erősítették. Példaként említette az óvadék bevezetését, valamint azt az intézkedést, hogy két év sikertelen nyomozás után meg kell szüntetni az eljá-

rát a bűnözőkkel szemben. Egy kérést fogalmazott meg a miniszter asszony felé, amiben kérte, hogy a miniszter asszony az angol tanulmányai közepette próbáljon időt szakítani arra is, hogy hathatós intézkedéseket tegyen a közbiztonság visszaállítására, valamint juttasson több pénzt az újhelyi rendőrségnek, és a bűnözők jogainak növelése helyett a rendőri állomány jogkörét erősítse.

Felhívta a figyelmet arra is, hogy a bűncselekmények elkövetése akkor virágzik, amikor a szociál-liberális kormány van hatalmon. Kifejtette: jó volna, ha Lampert Mónika rendőrsége nem a törvénytisztelő autósokat zaklatná folyamatosan, hanem azt az energiát inkább a bűnmegelőzésre fordítanák.

Megkezdődött a tanítás

Az idén az új kormány az oktatási törvénybe új elemeket, módosításokat épített be. Milyen változások lesznek az új és az azt követő oktatási évben, erről kérdezte lapunk Szőnyi Istvánt, az önkormányzat oktatási bizottságának elnökét, a Petőfi iskola igazgatóját.

- Elnök úr, milyen változások lesznek szeptember 1-jével az iskolakezdéssel?

- Az oktatási törvény változásának nem minden paragrafusa indul el most az idén, hanem csak a 2004. év szeptember 1-től lesznek nagyobb változások, mint például az, hogy nem lehet buktatni az első három osztályban, továbbá az első, második, harmadik osztályban, és a negyedik évfolyam félévkor csak szöveges minősítéssel lehet a gyerekek teljesítményét értékel-

ni. Ez is csak 2004-től és felmenő rendszerben, tehát az első osztályokban kerül bevezetésre utána megy felfelé nyolcadik osztályig.

Ami most változik, az elsősorban az első és ötödik osztályban az óraszámcsökkenés. Bár első osztályban nem, de ötödik osztályban két és fél órával csökkent a kötelező órák száma. Ez jelentősen érintette az iskolákat.

A tankönyv és az étkezés területén volt még változás. Mostantól a tankönyveket a rászorulóknak ingyenesen kapják.

- Ki határozza meg, hogy ki a rászoruló és ki nem?

- Ezt a törvény határozza meg:

- tartósan beteg,
- három vagy többgyermekes családban élő,
- egyedülálló szülő,
- fogyatékos,
- rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülő.

A törvény azt is meghatározza, hogy milyen igazolásokat kell kérnünk ezektől a családoktól, hogy megkaphassák a támogatásokat. Ez 2.400 forintot jelent minden gyermeknél, plusz a rászorulóknak 5.600 forintot kapnak. Tehát így 8.000 forint a tankönyvtámogatás, de elsősorban a rászorulókat kell ellátni.

- Mi a helyzet a titoktartási kötelezettséggel, mi a lényege?

- A titoktartási kötelezettséget, a kormány úgy magyarázza, hogy ha a pedagógus tudomására jut valami a gyerekről, például kábítószerrel, akkor azt, ha a gyermek nem járul hozzá, nem árulhatja el a szülőnek, de ez lehet más probléma is, ami a gyerekekkel kapcsolatos. Ezt az ellenzék teljesen másképpen értelmezi.

Én úgy vélem, gyakorló pedagógusként, hogy a tanítók eddig is figyeltek arra, hogy csak akkor mondják el a szülőknak az előbb említett és hasonló problémákat, ha az a gyerek érdekében

történik. Ha a szülők olyanok, hogy nem nagyon lehet elmondani a problémákat, akkor a tanárok inkább megpróbálták saját maguk segíteni a gyereken. Most ez törvényileg van szabályozva.

Majd meglátjuk, hogy ez a valóságban hogyan fog működni.

- Hány tanulócsoporthoz indult az egyes általános iskolákban?

- Ez még a beiratkozáskor, tavasszal eldőlt: az Eszében két első osztályban 55 gyermek, a Jókaiiban három első osztály indul 72 fővel, a Kazinczyban két első osztály 42 gyerekekkel, a Petőfiben két első osztály, egyik magyar 28 fővel, a másik német nemzetiségű 16 fővel, a szlovák iskolában 16 fős, a Deák úti iskolában 13 fős osztályok indulnak. Az Árpád-házi Szent Margit Általános Iskolában 18 első kezdte meg a tanulmányait a 2003-2004-es tanulmányi évben.

- Tanévnyitóval egybekötött új iskolarész ünnepélyes átadásával vette kezdetét a Jókai Mór Általános Iskolában a tanév, augusztus 30-án 17 órakor.

- Szent István-napi ünnepséget rendeztek augusztus 20-án 17 órakor a Szent István parkban. Ünnepi beszédet mondott Király Zoltán, a MVSZ elnökhelyettese. Közreműködtek: Lovas Anett, vers; Fekete Csilla, népdalénekes; Végső Csilla, egyetemi hallgató és Maksai Attila teológus hallgató, valamint a Dohánygyári Fúvószeneke, Szatmári György vezényletével.

- A rovásírásról és történetéről tartanak előadást szeptember 26-án 11⁰⁰ és 18⁰⁰ órai kezdettel, a Városháza dísztermében.

Autót raboltak

Sátoraljaújhelyen vett fel augusztus 26-án hajnalban két 19 és 20 év körüli stoppost egy sárospataki fiatalember. A stopposok közül az egyik rosszul lett színlelt. A szamaritanus autós vállalta, hogy elviszi őket egy darabon, de a két rabló közül az egyik Sárospatak határában késsel kényszerítette a sofőrt, hogy adja át a nagy értékű személygépkocsit.

A két elkövető ezek után a frissen rabolt autóval elhajtott, de alig pár száz méter után az árokban landolt, totálkárosra törve az autót.

A rendőrség elfogta mindkét elkövetőt, és megindította ellenük az eljárást.

Gyilkossági kísérlet a boltban

Gyilkossági kísérlet áldozatává vált egy ismert vállalkozó, Szappanos László felesége. A feltételes szabadlábon lévő 18 éves D. József szeptember 5-én már jó előre kinézte magának a háztartási bolt mögött lévő használt ruhakereskedést, valószínűleg, hogy gyilkoljon. Többször ment be aznap a boltba körülnézni, majd megvárva az utolsó vevő távozását, bement a boltba, megkérdezte, mikor van záróra, úgy tett mintha távozna, de visszafordult, és egy szó nélkül a pult mögött lévő védtelen asszonyba többször beledöfte, és közben megforgatta a kését. Értéket, pénzt, nem vitt el. A segélykiáltásokra futott oda a háztartási boltból B. László,

aki lefogta a gyilkos támadót. Ezt követően értesítették a rendőrséget és a mentőket, amelyek a riasztást követően érkeztek meg a helyszínre. A döfések az áldozatot a mellén, és a hasán érték. A mellénél a kés a borda miatt - mivel olyan erővel szúrt az elkövető - elgörbült, és egy másik kiemelési nyíláson jött ki a penge. Az áldozatnak össze kellett varrni a gyomrát a szúrás miatt. Szappanos László még nem tudja, hogy ha a súlyos sérülésekből felépül a felesége, hogyan tudja továbbra is vezetni az őt ért trauma után a boltot, pszichikailag miként tudja elviselni földolgozni a történeteket.

A rendőrséget megkérdeztük az ügyről, de nem nyilatkoztak,

mondván: átadták az ügyet gyilkossági kísérlet gyanújával a megyei rendőrkapitányságnak, és az ügyben ők járnak el, bár az elkövetőt az új helyi rendőrök fogták el. Információnk szerint D. József - akit rokoni szálak fűznek az önkormányzati választásokon az MSZP által delegált egyik kisebbségi önkormányzati képviselőjelölthöz -, részletes beismerő vallomást tett. A megyei rendőrkapitányságon a sajtóreferens érdeklődésünkre nem tudott válaszolni az ügygel kapcsolatban, mivel még nem kapták meg az ügy aktáit. Az Erzsébet Kórházban a műtétet végző sebészt egész nap nem tudtuk elérni.

Indul az EU-csatlakozás előtti utolsó területfejlesztési Phare program

A pályázat támogatási keretösszege közel 100 millió euró

A területfejlesztési Phare programok sorában — az EU-csatlakozás előtt — az utolsó 2002-2003. évi program helyi fejlesztések megvalósítására nyújt pályázati lehetőséget az ország mind a hét régiójában. A támogatási keret összesen 97,41 millió euró, ebből az Európai Unió 54,12 millió euró, a Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Területfejlesztési Hivatala 43,29 millió euró vissza nem térítendő támogatást nyújt. A pályázati felhívás 2003. augusztus 14-én jelent meg a megyei napilapokban és a Népszabadságban.

lesztési Phare programok történetében az első, amelynek mind a hét régió célterülete.

A pályázati rendszerben megvalósuló program támogatási keretösszege 97,41 millió euró, melyből 54,12 millió euró Phare forrás, 43,29 millió euró magyar kormányzati társfinanszírozás. Emellett a pályázóknak a projekt teljes költségvetésének legalább 10%-át kell önrészként biztosítaniuk.

A pályázat célja helyi kezdeményezésekre és széles körű partnerségre építve az egyes térségekben vonzó gazdasági és társadalmi környezet megteremtése.

A program által támogatott fej-

lesztések:

1. komponens: városi, települési, ipari és katonai területek rehabilitációja munkahelyteremtő tevékenységek fejlesztése érdekében

2. komponens: a régión belüli elérhetőséget javító közúti közlekedési infrastruktúra fejlesztése

3. komponens: helyi kezdeményezéseken alapuló foglalkoztatás ösztönzése

Az 1. komponensre önállóan is lehet pályázni, a 2. és 3. komponens esetében csak az 1. komponens által támogatott tevékenységekkel együtt. A program célkitűzései nagy értékű projektek megvalósításával ér-

hetőek el, ennek megfelelően az egyes projektekhez elnyerhető támogatás összege az 1. és 2. komponensben külön-külön minimum 500 ezer euró és maximum 3 millió euró, a 3. komponensben 50 ezer, illetve 300 ezer euró.

A pályázatok beadásának

határideje: 2003. november 7.

A pályázattal kapcsolatos tudnivalókról, annak részleteiről minden megyeszékhelyen információs rendezvényeket tartanak a pályázatok elkészítésének ideje alatt. Ezek pontos helyszínét és időpontját a megyei napilapokban hirdetik meg, valamint folyamatosan elérhetőek a honlapon.

A Phare 2002-2003 program Phare és nemzeti társfinanszírozás forrása régióként

Régió	Phare támogatás (millió euró)	Nemzeti társfinanszírozás (millió euró)	Támogatás összesen (millió euró)
Észak-Magyarország	9,24	7,39	16,63
Észak-Alföld	11,20	8,96	20,16
Dél-Alföld	8,09	6,48	14,57
Dél-Dunántúl	6,24	5,00	11,24
Nyugat-Dunántúl	4,12	3,29	7,41
Közép-Dunántúl	5,52	4,41	9,93
Közép-Magyarország	9,71	7,76	17,47
Összesen:	54,12	43,29	97,41

A területfejlesztési programokat a 2000 utáni időszakban a Phare országprogram "Társadalmi és gazdasági kohézió" fejezetében tervezik meg. A 2002. és 2003. évi programot összevonva hirdetik meg "Integrált helyi fejlesztések ösztönzése" címmel, amely Orpheus néven is ismertté vált. Ez a területfej-

Romlik a mikrohitel feltételrendszere

Megváltozik a mikrohitel feltételrendszere szeptember elsejétől, a maximális hitelösszeg hatmillió forintról hárommillióra csökken — tájékoztatót a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány. A beruházáshoz kapcsolódó forgóeszköz-finanszírozásra fordítható összeg — a korábbi 100 százalékkal szemben — szeptembertől csak a hitel húsz százaléka lehet. A mikrohitel futamideje ötről három évre csökken, kamata pedig az eddigi fix helyet a mindenkori jegybanki alapkamat lesz. (MN)

Megtorlás nélkül

A büntetés-végrehajtásban dolgozók védőszenjte Szent Adorján, ezért ünnepi állományülést tartottak a Sátoraljaújhegyi Fegyház és Börtön dolgozói számára is.

Dr. Estók József dandártábornok parancsnok ismertette az igazságügy miniszter Adorján napi parancsát, majd átadott félszáz elismerést kollégáinak, és a büntetés-végrehajtást segítő társszervek munkatársainak.

A miniszteri parancs arról szól, hogy a jelenlegi kormányzat büntetés-végrehajtási politi-

káját a nevelő-segítő szándék, a bűnmegelőzés hatékonyságának növelése jellemzi. Ez azonban nem azt jelenti, hogy a fogvatartottak ne érezzék a büntetés súlyát, az általuk elkövetett bűncselekmény társadalmi veszélyességét. Ennek elérése azonban nem valósulhat meg öncélú szigorral. Ez ugyanis még soha sehol nem hozta meg a kívánt eredményt. A miniszter leszögezi: jogállamban a büntetés-végrehajtás célja nem lehet a megtorlás. A tárcavezető elismeréssel szól a börtönökben, fegyházakban végzett emberpróbáló munkáról.

(P.T)

Játszóter

Korszerű, az EU előírásoknak megfelelő játszóteret adtak át Széphalomban a Kossuthkertben. A fából készült játékok minden igényt és előírást kielégítenek, és a gyerekeknek balesetmentes szórakozási lehetőséget kínálnak. Ezt a játszóteret tovább szándékoznak bővíteni, és még több játék beszerzésén fáradoznak. A közeljövőben a község többi játszóterét is szeretnék átalakítani és lecserélni a balesetveszélyes játékeszközöket. Bízunk benne, hogy kellően megbecsülik majd, és nem fog rongálás áldozatává válni a tér, a gyerekek pedig sokáig használhatják az ott található eszközöket. (ZTV)

Önkormányzati tudósítás (augusztus 28.)

TÉGLÁS GABRIELLA

A napirendi pontok megtárgyalását megelőzően a képviselő-testület 1 perces néma felállással adózott Sohajda Péter, elhunyt képviselő emlékének, majd Szabó Lajosné eskütételére került sor.

1. napirendi pont

Előterjesztés a Hősök tér 10. sz. ingatlan fűtés-korszerűsítésére

A képviselő-testület a bővített ajánlatot, a B változatot fogadta el. A megbízott cég Prometheus Tüzeléstechnikai Rt. — 1108 Budapest, Gyömrői út 140. Üzemegysége: PROMETHEUS Rt. Északkelet-magyarországi Régió 4025 Debrecen, Postakert u. 8./.

2. napirendi pont

Előterjesztés pályázatok benyújtására

A képviselő-testület pályázatot nyújtott be:

- A Miniszterelnöki Hivatal KITA felhívása alapján az Esze Tamás — Mártírok utcák út- és közmű korszerűsítésének II. ütemére a Petőfi út és a Piactér között. A támogatási igény a teljes korszerűsítés költsége, mivel az önkormányzat 2001. és 2002. években ÖNHKIS támogatásban részesült. A támogatás elnyerése esetén a beruházást a támogatási szerződés megkötésétől számított egy éven belül megvalósítja és a működtetést legalább 10 évig biztosítja.

- A Miniszterelnöki Hivatal TTFC felhívása alapján a statisztikai körzet helyi közigazgatásban dolgozó köztisztviselőinek az EU-hoz történő csatlakozásra való felkészülését szolgáló képzésének támogatására. A támogatási igény a képzés teljes költsége, mivel Sátoraljaújhely Város Önkormányzata és a programban résztvevő települési önkormányzatok 2001. és 2002. években ÖNHKIS támogatásban részesültek. A támogatás elnyerése esetén a

program megvalósítása 2004. I. negyedévében kezdhető és 12 hónap alatt fejezhető be.

- A Jókai Mór Általános Iskola konyha-étterem fűtés- és konyhatechnológia rekonstrukciójára (CÉDE pályázat).

- A sátoraljaújhelyi Köztemető Ravatalozó felújítás II. ütem megvalósítására (CÉDE pályázat).

- A Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium által kiírt pályázat IFJ-JT-03 kategóriában játszótér építési programok támogatására települési önkormányzatok számára az Aradi vértanúk úti lakótelepen. Az építendő játszótér játékeszközöire kizárólag a GYISM által kiadott "katalógus" tervei közül lehet választani, melyből a "Köbükü" elnevezésű játszószerkezetek felelnek meg a közterületi paraméterek feltételeinek. A beruházás tervezett megvalósítása: 2003. november 30.

A Hegyköz-Bodrogköz Településfejlesztési Szövetség a beruházás térségi hatására tekintettel pályázatot nyújt be:

- a Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti Területfejlesztési Hivatalához a Kistérségi Támogatási Alapból a 42 hátrányos helyzetű kistérség, valamint a 252 halmozottan hátrányos település fejlődésének támogatására kiírt pályázati felhívásra benyújtandó pályázat saját forrás biztosítására. A sátoraljaújhelyi Magas-hegyre vonatkozó komplex turisztikai megvalósítási tanulmány kidolgozására irányuló pályázatot. A pályázat támogatási célja által lehetőséget nyújt az Európai Unióhoz való csatlakozás előkészítéseként társfinanszírozásra tervezett kistérségi projektek kidolgozásának finanszírozására. Az adható támogatás felső határa az önkormányzatok, önkormányzati társulások, non-profit szervezetek pályázatainál az elismerhető költségek 90%-a. Az adható tá-

mogatás legnagyobb összege az adható támogatás felső határa a támogatási célok pontjában foglaltak esetén tízmillió forint. A projekt teljes összege: 11.110.000 Ft. A fejlesztés megvalósításához települési önkormányzatoknak és önkormányzati társulásoknak és non-profit szervezeteknek 10% saját forrással kell rendelkezniük. Ezek alapján a pályázat benyújtásához 10% saját forrás — azaz, 1.111.000 forint biztosítása szükséges Sátoraljaújhely Város Önkormányzata által.

- A Kistérségi Támogatási Alapból a 42 hátrányos helyzetű kistérség, valamint a 252 halmozottan hátrányos település fejlődésének támogatására kiírt pályázati felhívásra benyújtandó pályázat saját forrás biztosítására a Sátoraljaújhely-Pálháza kerékpárút megvalósítására irányuló pályázatot. A pályázat támogatási célja által lehetőséget nyújt a felzárkóztatási fejlesztési programok kidolgozásához, beleértve a programokban szereplő beruházások megvalósíthatósági tanulmányainak, üzleti terveinek, engedélyezési dokumentumainak, támogatási pályázatainak elkészítéséhez és mindezek forrásigényét megal-

pozó pénzügyi terveihez, illetve az önálló megvalósíthatósági tanulmányok engedélyezési dokumentumok elkészítéséhez. Az adható támogatás felső határa az önkormányzatok, önkormányzati társulások, non-profit szervezetek pályázatainál az elismerhető költségek 90%-a. Az adható támogatás legnagyobb összege az adható támogatás felső határa a támogatási pályázatok elkészítéséhez az igényelt támogatás legfeljebb 2%-a, de legfeljebb hárommillió forint. A projekt teljes költsége 3.333.330 Ft. A fejlesztés megvalósításához települési önkormányzatok és önkormányzati társulásoknak és non-profit szervezeteknek 10% saját forrással kell rendelkezniük.

Ezek alapján a pályázat benyújtásához 10% saját forrás — azaz, 333.333 Ft — biztosítása szükséges Sátoraljaújhely Város Önkormányzata által. Ezen összeg, a beruházásban részt vevő nyolc települést arányosan terheli.

A képviselő-testület határozata alapján a sport- és szabadidős létesítmények működtetésének koncepcióját a civil-és ifjúsági bizottság dolgozza ki 2003. november 30-ig.

Akik nem csatlakoznak rá a szennyvízre, magasabb vízdíjat fizetnek

Az önkormányzat helyi rendelete alapján, a szennyvízbekötési lehetőséggel ellátott ingatlanok használóinak - a közterületi csatornahálózat használatbavételét követően 180 napon belül - rá kell csatlakozniuk a szennyvízhálózatra. A Zempléni Vízmű által kibocsátott lakossági tájékoztatója szerint, akik nem csatlakoznak rá a hálózatra, azokat szankcionálják. Ennek értelmében a vízfogyasztóknak a lakossági árkedvezmény nélkül, tehát a közületi áron számlázza ki a Zempléni Vízmű Kft az elfogyasztott vízmennyiséget.

A szórólapon a vízmű kft felhívja a regisztrált szennyvízbekötéssel nem rendelkező vízfogyasztók figyelmét, hogy szeptember 25-ét követően a vízszolgáltatást lakossági kedvezmény nélkül kapják.

Szamosvölgyi Péter polgármester beszéde augusztus 20-án

- Magyarok lenni, Szent István tanítása szerint erkölcsi kötelesség. Úgy, amint azt Szent István akarta — és miért akarók, hogyan mernők másképp értelmezni?

Még senkit sem tesz magyarrá az, hogy magyarul beszél. Ez még ehhez nagyon kevés. Senkit sem tesz magyarrá az sem, hogy a "vére" magyar, sőt még az sem, hogy magyarok vallja magát: mert a magyarságot erkölcsi küzdelemmel, Isten-sürgette cselekvéssel kell kiküzdeni!

Magyarnak lenni: erkölcsi lendület. Magyarnak lenni: hit. Hit a magyarság hivatásában. Hit abban, hogy az Isten akar velünk valamit, és hogy a magyarság képes megvalósítani ezt az isteni feladatot. Magyarnak lenni: szeretet, együttérzés. Átfogása, átölelése mindannak, ami magyar; a magyar földnek, annak utolsó talpalatnyi rögének, a magyar történelemnek, minden mozzanatával együtt. És cselekvés; levonva a konzekvenciáját ennek a hitnek és ennek a szeretetnek: tenni, a tunyaság, a kényelem, az önérdék ellenére is, amit az erkölcs, a lelkiismeret, az Isten, és a Szent Istváni örökség megkíván, - ezt jelenti magyarnak lenni, Szent István szerint.

Ma ünnepeljük Magyarország születésnapját. Ez azonban csak egy kiragadott nap, hiszen magyar-nemzet Szent István király előtt is volt, élt, és létezett a honfoglalás előtt is évszázadokon át.

És mi tartotta össze, mi volt a kovásza a nemzetnek? — a család.

Éppen ezért az embernek, de még inkább egy népnek nélkülözhetetlen a család szeretete. Ha élni akar, kell a család.

Napjaink egyik nyomorúsága, hogy az elérhetetlen jólét utáni hajszában nem jut idő az otthonra, a családra.

Mert azok a népek vannak előnyben, amelyek a családot jobban szolgálják. Vigyázzunk,

nehogy az életrealóbb népek fia- és leányai átvegyék a helyünket a Kárpát-medencében.

Szent István király határozta el, hogy a magyar nép megmarad és nem tűnik el a semmiben, mint annyi más nép a Kárpát-medencében, és megteremtette a keresztény magyar államiságot. Mondhatnánk a keresztény magyar nemzetet.



De most is, mint történelmünkben mindannyiszor, magunkra vagyunk utalva: *Mohács, Rákóczi, Kossuth, trianon, '56-os forradalom.*

És mégis, a tatárjárás, Mohács, a török uralom, Trianon, a két világháború, '56 ellenére mégis megmaradtunk; hagyományainkkal, jellegzetességeinkkel, sokszínűségeinkkel, "megfogva bár, de törve nem", rokon népek nélkül. Ez a csoda! Ehhez kell hatalmas erő és jövőteremtő-képesség. Ez jellemezte mindig is a magyar népet. És most ezt akarják elvenni tőlünk, erről szoktattak le az elmúlt évtizedekben bennünket, hogy ne tudjuk problémáinkat megoldani, ne legyen hitünk, akarat-erőnk, önbizalmunk, és hogy merjünk kicsik lenni, másodrangúak Európában vagy a világban.

Pedig ez a kis ország adta lakossági létszámához képest a legtöbb Nobel-díjas tudóst. Ez a kis nemzet rokon népek nélkül képes megtartani önmagát, kul-

túráját a Kárpát-medencében. Már ezért is az elsők közé tartozunk és nem hagyhatjuk, hogy a globalizáció megtörjön minket. Össze kell fognunk, hogy megtartsuk mindazt ami érték, ami magyar! Ne hagyjuk cinikus, rossz szándékú áskálódóknak, hogy megbontsák az egységet, amely keresztény hittel a szívünk mélyén beívódott anyaföldhöz való ragaszkodással

De még egy példa: a szabad vallásgyakorlás az első esztergomi zsinat 1096-1116 közötti rendelete alapján minden templomban olyan nyelven imádkozhatnak, amelyet a hívek beszélnek. Hol találjuk meg ezt Európában? Például a walleziek vallásgyakorlatát még a XVII. században is halállal büntették. A bretonok 5 millióan vannak, és nem kapták meg ezt a jogot a mai napig. Azt, amit nálunk a legkisebb nemzetiség, pl. a ruszinok is megkaphattak.

Nagy királyunk intelmei az utódokhoz még ennyi év távlatából is érvényesek.

Legyen bennünk tartás, ne hagyjuk, hogy bélyegeket, stigmákat süssenek ránk. A magyar nemzet befogadó volt, csak azt viseli nehezen, ha valaki visszaél a vendégszeretettel.

Szent István intelmei szilárd alapokon nyugszanak, melyek időtállóak, és mára is érvényesek.

Összefoglalva: *királyunk maradó értékét feketett le.*

Mi a dolgunk, mi a feladatunk nekünk, jelenkori örökösöknek, utódoknak?

A hit, a tanulás, az erő, a magabiztosság, Európához-tartozás, a magyar érdekek érvényesítése, és a hagyományok megtartása.

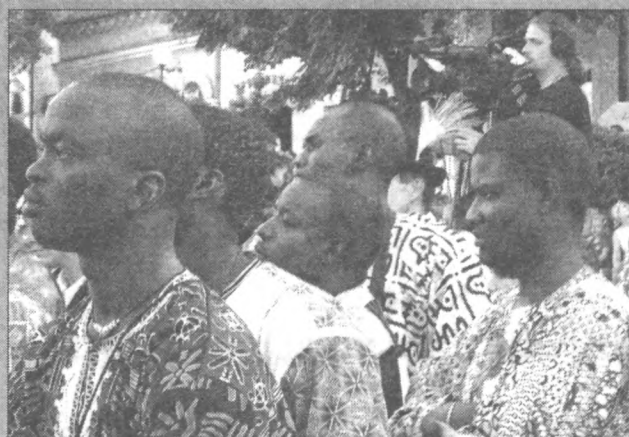
Rend, biztonság, törvények. Ha ezeknek érvényt tudunk szerezni, akkor van új évezredünk, amihez erő adhatnak az elmúlt évszázadok.

De Szent István király, a mindenkor Magyarországot vezetőinek, politikusaiknak is példát adott.

Üzenete mit sem változott a századok során: *a magyarnak ma is saját magának és elsősorban saját magával kell harcolni megvívnia, hogy végre talpra álljon. Elkötelezett, önzetlen keresztény, hazafias vezetőkre és polgárookra van szüksége e sokat szenvedett népnek, hazának!*

XV. "Zemplén" Nemzetközi Néptáncfesztivál

Nagy sikert aratott az idén is a "Zemplén" Nemzetközi Néptáncfesztivál. A 15. alkalommal megrendezésre kerülő fesztiválon lengyel, spanyol, magyar, török, taiwani, szenegáli csoportok vettek részt. Bár a szenegáli csoport fele, az indiai csoport teljes egésze "elvezett", nem érkezett meg, mégis, szó szerint színes volt a fesztivál. A csoportok a fesztivál ideje alatt augusztus 15-20. között minden nap műsort adtak a főtéren az újhelyi közönségnek, tovább színesítve a város nyári hangulatát. Az együttesek a régióba is elvitték a távoli országok táncagyományait. A rendezvény kimagasló napja volt augusztus 20-a, Szent István államalapító királyunk napja, a fesztivál záró estje, amelyen a résztvevő csoportok csodálatos táncokkal kápráztatták a közönséget. A csúcspont mégis az volt, amikor a vendég táncsoportokból egy-egy táncos a záró táncon a magyarokkal csárdást táncoltak. Az egész rendezvény zárásaként a tűzijátékban gyönyörködhetett mindenki.



A tolerancia az nem jelentheti a megalkuvást

Beszélgetés a polgármesterrel a térfigyelő kamerák telepítése nyomán

- Polgármester úr, mit nyerhetünk azzal, hogy térfigyelő kamerákat telepítettek a városba?

- A térfigyelő-rendszer kiépítése egy régi elképzelése a bűnmegelőzés terén a városnak, illetve a rendőrkapitányságnak. A közös pályázat eredményeképpen 5 millió forintot nyert a város, amelyhez még önerőt is hozzá kellett tenni, és 100.000 forint feletti támogatás is bejött a vállalkozóktól. Így 6,2 millió forint összegben létesült ez a rendszer, ami korántsem teljes, hiszen bővíthető 16 kamerára. Jelenleg ebből 5 kamera van beüzemelve. Akkor lennének kész, ha mind a 16 kamerát el tudnánk helyezni a városban, ehhez azonban még legalább 10-15 millió forintra van szükség. Ezért újabb pályázatokat fogunk beadni, és továbbra is kérjük a vállalkozókat és minden magán-személyt, hogy támogassák a rendszer további bővítését.

Az elmúlt hetek tapasztalatával úgy vélem, minden új helyi ember számára nyilvánvaló, hogy miért is van szükség a térfigyelő kamerákra. Ugyanis vannak egyesek, akik törvényen kívül helyezve magukat, irritálják a városban élőket, a járókelőket, a rendezvényekre érkezőket, a rendezvényeken pl.: a néptáncfesztiválon fellépőket, más országból idejövő vendégeket, akik így nem a jó hírét viszik el a településnek, - amit nem is csodálok. Azt gondolom, hogy ez a térfigyelő kamera egyik fegyverünk, amivel védekezhetünk, megelőzhetjük, illetve kiszűrhetjük ezeket az eseteket, ezeket a személyeket. De ez csak egyetlen egy fegyver. Önmagában ez is csak akkor lehet jó, és működhet jól, ha jó begyakorlottsággal működtetjük. De ha láthatóvá válik egy-egy nemkívánatos esemény, akkor a rendőrség gyorsan megteheti a megfelelő intézkedéseket.

- Polgármester úr, nemrégiben - mint ahogy említette is -, a város lakóinak a kedélyét borzolták a nemzetközi néptáncfesztiválon történt

különböző atrocitások. Mi a véleménye, hogyan lehet ennek gátat szabni?

- Az én kedélyemet is kellőképpen borzolta, ami történt. Magyarán, hogy egy pár tucat, általában fiatalokból álló társaság átrendezte a saját felfogása szerint a néptáncfesztivált, és olyan hangulatot próbált teremteni, ami a számukra megfe-



lő. Vagyis molesztáltak hölgyeket, belekötöttek a vendégcsoportok fellépőibe, verekedésekre került sor több alkalommal is. Minden szempontból kihívó és kirívó volt a viselkedésük. Nem értem, nem érthető az, hogy a város legnagyobb rendezvényét hogyan lehet és hogyan szabad így tönkretenni. Azt sem értem, hogy a rendőrség, illetve minden olyan szerv, amelyiknek feladata, kötelessége a rend biztosítása, miért nem tudta ezt a kérdést kezelni. Azt sem értem, ha egyik nap az említett rendbontás megtörtént, miért nem volt másnap sokkal nagyobb a figyelem ezekkel az eseményekkel kapcsolatban. Azt meg végképp nem tudom elfogadni, hogy akik verekednek - és a viselkedésük mindenképpen a társadalmi, emberi normáktól eltérő -, ezek az emberek a cselekmények elkövetése utáni napon belemosolyognak a képünkbe. Nem tudom, hogy a törvényi lehetőségek mit engednek meg fiatalok, vagy gyermekkorúak esetében, de azt viszont tudom, hogy az emberek nem szeretik, ha a közérzetüket, biztonságérzetüket irritálja valami. Ami teljesen

jogos. Ugyanolyan emberi jog a közbiztonsághoz való jog, mint bármely más: az egészséghez, vagy a köztisztasághoz való jog. Jogom van, és joga van Sátorajújhely minden lakójának nyugalomban, békében és békességben élni. Nincs joga ezt senkinek korlátozni. Elmondtam már több alkalommal: összefogásra van szükség! Egy mentalitásvál-

mindent, mert úgy érzik kényelmesebb és biztonságosabb ha majd valaki más oldja meg helyettük ezeket a kérdéseket. De én azt hiszem, hogy eljutottunk abba a stádiumba, amikor az embereknek igenis tudomásul kell venniük, hogy föl kell vállalniuk, valamit tenniük kell nekik is. Nem elég kívülről fogalmazni akár a közbiztonságról, ha személy szerint ő is tehetne érdekében és mégsem tesz semmit. Egy német író írt valami hasonlóról: egy illetőnek a II. világháború előtti időszakban elvitték a kollégáját, de nem szólt, mert őt nem bántották. Majd elvitték a szomszédját, de ő nem szólt, mert megint nem bántották. Majd elvitték a náciak a testvérét, de nem szólt, mert őt még most sem bántották. Majd érte jöttek, és már nem volt, aki szóljon érte!

Ebből azt a tanulságot szabad levonni, hogy ha sokáig várunk arra, hogy csak mások tegyenek akkor, amikor tennünk kell, akkor elérhet a társadalom egy olyan helyzetbe, hogy mindenki begubózik a maga korlátai, lehetőségei, élettere közé és ott próbálja eltölteni az idejét viszonylagos biztonságban. Átadjuk a teret azoknak akik azt szeretik, ha káosz van, akiknek az a jó, ha azt tehetnek amit akarnak. Akik úgy gondolják, hogy érdemes itt Újhelyen lakni, mert tulajdonképpen retorzió nélkül megtehetnek bármit. Én azt hiszem, nem erre esküdtem föl polgármesterként, és az itt élők nem azért élnek itt, hogy hasonló dolgok megtörténjenek. A feladat az, hogy mindenki aki érzi, aki látja és tud arról, hogy bűncselekmény elkövetése történt, vagy látott, vagy tud olyan eseményekről, amelyek nem felelnek meg az emberi együttélés szabályainak, azoknak kötelességük jelenteni. Nincs más út. Azoknak pedig, akiknek ezen bejelentések alapján el kell járnunk, azoknak pedig kötelességük eljárni, mert ezért kapják a fizetésüket. Ha nem tudják megtenni, akkor más pályát kell választani.

tásra van szükség! Valahogy úgy képelem ezt, mint ahogy Budapesten a rendőrőrkapitány kezdte el a munkáját. Igenis több rendőrnek kell lennie az utcán, és igénybe kell venni minden fegyveres testületet, aki a közrend, a közbiztonság érdekében tud tenni. Szükség van a polgárőrség munkájára, a közterület-felügyelet munkájára, egészen lebontva olyan kicsi egységig, hogy rászóljunk arra, aki a bugahéjat maga alá köpdösi a városban. Akkor, amikor az első apróság fölött elnézünk, vagy elnéztünk, akkor rúgtuk föl először saját magunk alkotta rendeleteinket, erkölcsi szabályainkat. Ezt nem tűrhetjük és nézhetjük el, mert megbosszulja önmagát. A tolerancia az nem jelentheti a megalkuvást. Már pedig Sátorajújhely esetében ez is tapasztalható.

- Igen, de az emberek félnek. Nem lesz, aki rászóljon a rendbontóra, ha nem lesz, aki megvédje őket.

- Ez egy furcsa dolog, magam is tapasztaltam, magam is nagyjából ilyen válaszokat kaptam sok esetben. Az nem megoldás, ha mástól várnak az emberek

Átadták az új mozit

A Bánk bán című magyar opera filmváltozatának "mozinyitó" előadásával kezdte meg működését az új mozi, augusztus 28-án. Az előző kormány címzett támogatásából készülő Kossuth Lajos Művelődési Központ rekonstrukciójának egyik szakasza fejeződött be, melynek részeként került átadásra a mozi, a művelődési központ irodái, a pódiumterem, a büfé. Már részben elkészült az intézmény előtti díszburkolat, a külső homlokzat-felújítás. A multiplexes, surround hangzással, kényelmes székekkel kialakít-

tott mozit Szamosvölgyi Péter polgármester adta át ünnepélyes keretek között. A polgármester kifejtette: ennek az átadásnak az a jelentősége, hogy van a városnak egy kicsi, de nagyon szép kényelmes, a legújabb technikával felszerelt mozija, ami ezután a nagyközönség rendelkezésére áll megfelelő színvonalon. Ez a lakosság megérdemli ezt, most már csak azt kell elérni, hogy sokáig jó állapotban legyen a moziterem. Sajnos oda jutotunk, hogy mindent féltünk meg.



AZ ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ



AZ ÚJ MOZI, MÁR HASZNÁLATBAN

Zempléni Művészeti Napok

A Zempléni Művészeti Napok rendszeresen illeszt programjába megemlékezéseket aktuális évfordulók kapcsán (Kazinczy, Kossuth), ugyanakkor vállalt célja az elhanyagolt műemlékekre történő figyelemfelhívás. Ebben az évben a 300 éve elkezdődött szabadságharc legendás vezetőjére, II. Rákóczi Ferencre emlékeztek hangversennyel, amelyet a méltatlanul elhanyagolt születési helyén, a borsói kastély előtt rendeztek meg.



A LAVOTTA KAMARAZENEKAR, DOMBÓVÁRI JÁNOS VEZETÉSÉVEL AUGUSZTUS 20-ÁN ADOTT KONCERTET BORSIBAN, RÁKÓCZI SZÜLŐHÁZA ELŐTT. TÁROGATÓN KÖZREMŰKÖDÖTT: NAGY CSABA



Egyesület a fiatalok zenei nevelésére

2003. április 22-én új, köz- művelődési feladatot ellátó egyesülettel bővült a város palettája.

A Zempléni Fiatalok Zenei Nevelésének Segítésére Egyesület, mely munkáját eddig a Hegyköze korlátozta a Kossuth L. u. 2. sz. alatti Civilházba helyezte át székhelyét. Az egyesület, melynek tiszteletbeli elnöke D. Nagy Lajos, a BIKINI együttes frontembere, elnöke Skinti Csaba, elsősorban a helyi könnyűzenei tehetségek felkarolásával, menedzselésével kíván foglalkozni.

Az egyesület eddig legismertebb tevékenysége a 2002. nyáráig működő XTEENS könnyűzenei énekar és együttes működtetése volt, amely több

mint 40 településen és több mint 100 alkalommal lépett színpadra, került országos televíziós és rádiós adásba. (Nem kizárt, hogy az XTEENS után újabb tinicsapat szerveződik a városban.)

Az egyesület jelenleg a CAIRO, sátorlajújhelyi amatőr könnyűzenei csapatot menedzseli, akik Budapesten, Miskolcon, Tiszaújvárosban és Ózdon is bemutatkozhattak, olyan népszerű előadók előzenekaraként, mint a Desperado, Fiesta, Romantic, Bikini együttesek.

A csapat saját honlappal és saját házi-stúdiójukban készült CD-vel is rendelkezik, melynek bemutatója az ATV "Tök jó óra" c. műsorában volt.

Régióink a kuruc — labanc időkben III. rész

Zrínyi Ilona második házassága

KONSTANTIN JÓZSEF

1679-ben Thökölynek már feltett szándéka volt, hogy beházasodik a Rákóczi családba. Miután „foglyát”, Zrínyi Jánost eladta: „Talán én is rövid nap a szent békesség meglételével személy szerint Nagyságodnak udvarolhatok”. Ám a megszólított a birtokait elfoglaló, a király ellen lázadó kapitánnyal személyesen egyelőre nem kívánt találkozni, de a levelezés folytatódott. A következő év januárjában Thököly követői megjelentek Zborón; ez alkalommal valószínűleg Julianka eljegyzéséről volt szó. Ennek híre eljutott Munkácsra is, ekkor még élt Zsófia asszony, és ő a lánykérésnek még a gondolata ellen is tiltakozott egy érdes hangú levélben. Ezt írta: „Igen mocskos annak a híre, hogy a nyolc éves Julianka áruba bocsátattott... a minap is részegek között nyalták, falták, így beszéltek. Ez vagy igaz, vagy nem, de okot ilyenekre adni nem kell. Ha a szegény édes fiam élne, nem engedné”. A meny önrzetiesen és indulatosan cáfolta: „Valamit az én ártatlan gyermekekre fogtak, abban nincsen semmi”; még hozzáteszi, hogy ha ő ezt engedné, úgy „átkozott anya” lenne. És Zrínyi Ilona csakugyan nem engedte a kislányát áruba bocsátani.

Thököly — az imént idézett levélben — a „szent békesség” szép, de álszent szolamával arra utalt, hogy akkor ő is fegyvernyugvást akart a császáriakkal, és tárgyalások kezdődtek erről. Erre a taktikai lépésre azért kényszerült rá, mivel csapatait kiverték a bányavárosokból, és Apafy nem volt hajlandó befogadni őket téli elszállásolásra. Ő ugyanis nem jó szemmel nézte, hogy az ifjú vezér törökök és tatárok segítségét is igénybe veszi, és messzemenően kiszolgálja a francia diplomácia érdekeit. Egyik levélben közölte is vele, hogy „magyar falvak lángja mellett francia pecsenye süll...”. Egyes

történetes vélemények szerint a Thököly — Zrínyi Ilona frigy is francia sugallatra köttetik majd meg.

Ezekben az időkben régióink népe, polgár és jobbágy egyaránt igen nagy terheket viselt; adózott a földesúrnak, az egyháznak és az államnak, mindezek felül ki volt téve az őket éppen megszálló német vagy kuruc katonák sarcolásainak. Thököly kuruc brutális támadást intéztek a katolikus egyház ellen is; itt, térségünkben papjaik közül többeket meggyilkoltak, sokakat megkínóztak, templomaikat elfoglalva elüldözték őket. 1679-ben Thököly hat százada ostromolta meg az újhelyi pálos rendházat, elfoglalni nem tudták, de a templom leégett. Még előbb, a mozgalom kezdeti időszakában, 1674-ben a lázadók a rendház szerzetesét, Cseppelényi Györgyöt elhurcolták, majd lefejezték.

1681-ben Thököly már komolyan tervbe vette Zrínyi Ilonával kötendő házasságát, Teleki Ilonának visszaküldte a jegygyűrűt, és felhagyott az erőszak alkalmazásával, a hadi vállalkozásokkal. Ez utóbbi lépésének a közelebbi oka az volt, hogy a frigyhez Lipót császár beleegyezésére is szükség volt, ugyanis Rákóczi Ferenc végrendeletében családja védelmét őreá bízta. Az álságos ifjú vezér jövendőbelijét is megtéveszti; ezt írja neki: „Ha a méltóságos fejedelem asszony hozzám jön, én is minden igyekezetemmel azon leszek, hogy a ő Felségéhez visszamenjek”.

A személyes találkozás mindent eldönt, földesúrasszonyunk eddig elfojtott, rejtgetett szerelme előtör és felerősödik; a délceg kérőnek igent mond. Az új, nagy érzelm átformálja gondolkodását, az országról alkotott helyzetértékelését. Például a kancellárnak levélben panasolja fel, hogy a nép ínségének az oka a németek bekvártélyozása. De mindenképpen a becület útját akarja járni, ezért ekkor még a

kuruc szellemű haza iránti hűséget alattvalói hűséggel egyeztetni össze. A császárnak hálás is lehet, mivel Lipót pártját fogta, amikor a jezsuitákkal pereskedett anyósa halála után egy örökösödési ügyben. Szelepcsényi György érsekhez intézett levelében szinte alázattal jelenti ki, hogy ő engedelmes szolgálója az uralkodónak, és az ő akarata nélkül a „legkisebbit sem cselekszi”. Lipót engedélyezi a házasságot, és mindketten jóhiszeműen a békére törekednek, e frigy mintegy ennek kieszközölőjének tekintik. De a harmadik fél, Thököly csak szerepet játszik, és mihelyt célját eléri, rögvést a háború lángját lobbantja fel újra, méghozzá milyen háborúét!

Bár Ilona asszony őszintén hitte, hogy lépése mindenkinek, az árváknak is hasznára lesz, mégis lelke mélyén kétségei támadtak. 1682 tavaszán Csesztóhozába zarándokol, fogadalmat tesz a Boldog Asszonynak, engesztelni akarja őt, bűneiért bocsánatot kér. Kétségei között első helyen bizonyára az állhatott, hogy helyes-e, erkölcsös-e, ha harminckilenc éves özvegyként két kiskorú gyermekkel, méghozzá fejedelmi sarjakkal együtt huszöt éves kuruc vezérhez köti életét. A katolikus kegyhelyen, amelyet éppen a pálosok gondoztak, jövendőbelijéért is imádkozhatott, akinek katonái részt vettek a vallásüldözésben.

A házasság megkötésére Munkácsra kerül sor július 14-én; a hintón érkező vőlegényt Zrínyi János fogadja, aki nem vette jónéven, hogy a vőlegény egyenesen Budáról, Ibrahim baba vendégségéből érkezett; ennek a barátságának még szomorú következményei lesznek. A názi lakomát nemzeti szokás szerint ünnepélyes szertartással, „mégis ivással és dőzsöléssel ülték meg” — emlékezik vissza Rákóczi Ferenc a hat éves korában történetekre. Az udvari költő Zrínyi Ilona szépségét dicséri: „Az orcái rózsák, nyaka

alabástrom,
Maga kellettése szívet győző
ostrom,
S ahhoz szép beszéde merő
orvos-flastrom,
Istenes élete majd szerzetes
klastrom”.

De a férjről a mostohaafiú már mint felnőtt egészen más hangnemben szól, szerinte Házukra nagy szerencsétlenséget hozott ez a házasság, és csak a császári udvar rábeszélése bírta rá „kegyes emlékezetű” édesanyját a lépésre, hogy Thökölyt fegyverletételre bírják. Neki „reményét és rangját felülmúló” frigy volt ez. A gyermek számára nagyon ellenszenves volt a mostohaapa, egyenesen úgy fogalmazott, hogy anyja személyében „kigyót fogadott az ágyába”. Az édesanyja egyoldalú kötődését pedig némileg mentegte, de egyszersmind finom elmarasztalással jegyzi meg: „A nagy lelkeken is erőt vesz a szerelem hatalma”. És ez a nagyszerű asszony e méltatlan ember mellett „türelemben, alázatban, házastársi vagy inkább szolgáló engedelmséggel élt” végső lehetéig; így ő példaképe lehetett a „házassági szentség erényeinek” a történész Takács Sándor szavaival.

A nyughatatlan férj hamar otthagya újdonsült feleségét, és a békét felrúgva csapataival rátámadt Felső-Magyarország kapitányára, aki tisztjeivel és csaknem száz katonájával a császári királyi őrség négy havi elmaradt zsoldját vitte volna Kassára. Majd rajtaütéssel Kassát és Bártfát is elfoglalta; katonái győzelemittasan énekelték: „Vivat Kassa, Eperjes, Ilona asszony szerelmes”. Ez jól hangzott, de nem sejtették, hogy e sikerek még inkább elbizakodottá teszik vezérüket, és milyen közel a teljes bukás.

Thököly hadisikerei sorában jelentős állomás Fülek elfoglalása, ugyanis a török ezután megteszi őt az általa elfoglalt ország-rész vazallus uralkodójának. De a kinevező okiratnak, az athnaménak volt egy szépséghibája: a fejedelem, sőt immár ki-

rály köteles volt a fényes Portának évi negyvenezer tallér hűbéradót befizetni; az átnyújtott koronának és jogának ez volt az ára. A törökök ezt az országgrészt Apafinak is felajánlották, ám ő előrelátó volt, nem fogadta el. Thököly azt sem bánta, hogy ez a szerencsétlen ország már nem három, hanem négy részre szakadt, épp az ő országlásával. Zrínyi Ilona gyermeket várt, de a

asszony gyermeket szült, de Istvánka csak néhány hétig élt. Azután a világhatalmak összejöttüközésére került sor, és ebben Thököly cselekvő résztvevő, csak sajnos a hódító oldalán, amely csúfos vereséget szenved. A korrump, fejlődésképtelen török birodalom belső bajait háborúskodással akarta orvosolni. A kényszer is efelé hajtott, ugyanis a kiürült kincstárból

fogni fog.

Így is történt; az elbizakodott török nagyvezér, Kara Musztafa Bécs ostromába kezdett, de lengyel és német segítséggel a Habsburgok felülkerekedtek. Majd ezután felébredt Európa lelkiismerete, felélesztője egy lánglelkű pápa, XI. Ince volt; a nyugati keresztény világ összefogásával a század végére sikerült kiűzni a törököt csaknem az

erkölcs is ezt parancsolja. Thököly nem így tett; a Vallomások írója keserűséggel számol be *“hadi élményeiről”*. Mostohaapja a hadi vállalkozásaira mindig magával vitte őt; hőségben szomjazott, fagyban fázott, aludt havas földön. Ott van a cseklézi táborban, vérhasban megbetegedett, már lábadozik, amikor híre érkezik a bécsi vereségnek. A fővezér fejvesztett menekülésbe



A PÁLOS-PIARISTA TEMPLOMNAK A JOBB OLDALÁN A SZENT KERESZT KÁPOLNA, AMELY A VÉRTANÚ, CSEPELLÉNYI GYÖRGY ÖRÖK NYUGHELYE

királyi Magyarországon nem ez volt felőle a fontos hír, hanem az, hogy teljesen azonosult férje politikai célkitűzésével. Széchenyi György püspök ezt írta róla a dunántúli seregek főparancsnokának: *“Thökölyné — ki Rákócziné volt — rosszul szólt az udvarról, és elbízta magát”*. Mindenesete nagybátyjának, Zrínyi Miklósnak politikai testamentumától messzire eltávolodott, hiszen ő azt hagyta örökül, hogy az *“emésztő tűzön”*, a törökön kell felülemelkedni a magyarságnak összefogással, belső megtisztulással.

Az 1688-as esztendő a házaspár számára rosszul kezdődött, és így is fog folytatódni. Ilona

nem lehetett zsoldot fizetni, és lázadások törtek ki.

Ekkoriban magyar részről a politikai rövidlátás, mint oly sokszor a történelemben, most is gerinctelenséggel, jellembeli alávalósággal társult. A nemességünk jelentős része a vasvári béke után, a török elérvén hódításainak maximumát, úgy vélte, hogy előzönlí a Nyugatot és világbirodalmat hoz létre. Vagyis ők a biztos nyerők, az oldalukra kell állni. Pedig becsület és okosság azt kívánta volna, hogy népünket, a keresztény civilizációt meg kell szabadítani ettől a barbárságtól. Szenvedni és küzdeni kell még egy ideig; a félhold csak eddig nőtt, ezután

egész történelmi Magyarország területéről. Aki, az ördöggel cimborál, az előbb-utóbb elviszi magát; Thökölynek seregeivel részt kellett venni a Bécs elleni támadásban. Pozsonyt foglalták el, de katonái a polgárok borospincéit feltörve sűrűn látogatják azokat, ezért is hamar kiverik őket innen. Ezután a közeli Cseklészen táborozott le a hadi nép. A fővezér még ebbe a háborúba is magával hozta mostohafiát.

A kisfiú szépapja, a szigeti hős a törökkel megütközni készülve saját valamint tisztársai, katonái gyermekeit elküldi a harcok színhelyéről; a természetes apai érzés, a józanész és a keresztény

kezd, jóllehet még senki nem üldözi; sötét éjjel bontják a sátorát, egy rúd csaknem agyonüti Ferkót. A Vallomásokban kifejti, talán azért gyötörték, *“szolgált cselédként”*, hogy legyengüljön, és ha meghalna, Thököly örökölhetné javait. Hiába szerette őt gyengéden édesanyja, vagy nem tudott a vele történekről, vagy nem hitte el, illetve férje akaratával ő soha nem szegült szembe.

1685 után, midőn Thököly elhagyni kényszerül őket, a gyermek szinte új életre kapott, de a feleség számára éppen a megpróbáltatások ideje következett le — a Vallomások szerint *“rémséges férje miatt”*.

"BÁLVÁNY"-os imádat

GOMBOS PÉTER, MDF

Mottó:

"Magyarország olyan kormányt érdemel, amelyik nem klientúrát, országimázt, hanem országot épít"

(Medgyessy Péter, 2002. április 2.)

Manapság lassan ott tartunk, hogy ha az ember az ország bel-

az "anyaországtól". Izzott a levegő a nemzeti öntudattól, a nemzeti együvé tartozás meleg érzésétől. Vannak dolgok, melyeket igen nehéz szavakban kifejezni, nos ez az érzés, azok egyike volt. Jó volt hallani az ott élőkötől, hogy az előző kormány visszaadta a reményt a határon túli magyarságnak és nem csak anyagiakban, hanem erkölcsi értelemben is igen sokat adott. Jó volt hallani öreg



SOK EZREN HALLGATTÁK A MAGYAR ÉS A ROMÁN POLITIKUSOKAT

és külügyeiről akar korrekt tájékoztatást hallani, igen messzire, alkalomadtán külföldre éri meg ellátogatni. A Felvidéken, Kárpátalján, a Vajdaságban és nem utolsósorban az Erdélyben élő magyarok, sokkal tájékozottabbak és élesebben látják, érzik, mi is történik a jelenlegi kormány vezetése alatt Magyarországon.

Első ízben látogattam el ez évben a 14. alkalommal megrendezett Tusnádfürdői Szabadegyetem előadásaira. Korábban Bálványoson tartották az előadásokat, ám mára kinőtte magát a rendezvény, ezért Tusnádfürdő a vendéglátó.

Erdély szülőtteként a táj, a környék szépsége, természetes volt számomra, viszont szíven ütött az a rengeteg nemzeti színű lobogó és lelkes tömeg, amely ott fogadott 660 km-re

székelyektől, hogy milyen sokra tartják Orbán Viktort, és mennyire várják visszatérését a magyar kormány élére. Ez itt természetes elvárás, hisz a jelenlegi "kormány" munkáját rombolásként, az eddig elért eredmények szétveréseként élik meg. Nem értik a mostaniak fejet hajtó politikáját, hisz mint mondják: "mentül jobban hajtod meg a fejed, antul nagyobb csapnak rá". Nem értik miért kellett a kedvezménytörvényt, (státusztörvényt) magyartalanítani, "kiberélni", miért zavarja a szocialista-liberális koalíciót, ha a magyarság végre önmagára talál? Nem értik miért és kik fasisztázzák le folyton Magyarországon azt, aki simán csak magyarnak vallja magát?

Való igaz, körbenézve a Magyarországgal határos szom-



KÉNYES KÉRDÉSEKRŐL IS LEHET GERINCROPPANTÁS NÉLKÜL BESZÉLNI szédállamok portáján, kivétel gyar) nem 90%-ban van kom- nélkül mindegyiknél fellelhető az erőteljes nacionalista vonal. A kormánytagok elsősorban román, szerb, szlovák, horvát, ukrán stb. érdekeket képviselnek és csak ezután pártpolitikusok. Az ottani sajtó pedig nem antiszemita és nem fasisztáz, hanem inkább bátorítóan támogatja a szándékot. (Mit tesz az, ha nincs SZDSZ.) Az EU pedig nem szól egy szót sem emiatt. Lenne mit tanulniuk az otthoni "balos" gerincbántalmas firkászainknak.

Az pedig megdöbbenő, - hála a parabola antennák jelenlétének - hogy teljesen tisztában vannak a magyar belpolitikai helyzettel is. Még érdekesebb, hogy ott nem oszlott táborokra a magyarság, hanem egy egészként vallják: csak az

nyilvánosság a most kormányon lévőkről, miért azt akarják büntetni, aki nyilvánosságra hozta és nem azokat akik elkövették a csalást?

Érdeklődnek is, meddig folytatja még szömenéseit a "nemzet papagája", aki lassan hazudott, hogy Orbán Viktor is megértse és mikor jelenti fel végre saját panamázó és tőzsdéző frakciótársait is Keller László?

Bizony mi ott igen nehezen tudjuk megmagyarázni, hogy hát a "jóléti rendszerváltás" ugyan megtörtént, hisz a miniszterek megkapták a 100%-os béremelést, új kocsikat és mobiltelefonokat több száz



SEMILYEN EMBERTELENSÉGET NEM TESZ EMBERSÉGESSÉ A TAGADÁS

összetartás mentheti meg a milliárdokért és a másfél éve tartó kormányzásuk abból áll, hogy leállították a Széchenyi

Tervet, folyamatosan az előző kormányt ócsárolják, minden kudarcukért a felelősséget rájuk hárítanák, és közben emelik a gyógyszer, kenyér, a gáz, az áram, az üzemanyag árakat, no meg az adókat és az inflációt is. Igaz, van amit csökkent: lakás-építési kölcsön, agrártámogatás, tej és élősértés állami felvásárlásának az ára, a gyógyszerárak támogatása és nem utolsósorban az életszínvonal (no

bán Viktor is megjelent. Nem az a fontos, hogy az ottani magyarok mily lelkesen fogadták, bár ez sem érdektelen. A lényeg az, amit mondott. Nem mocskolta a jelenlegi Magyar Kormányt, nem hajtott alá az ottani magyarok fejét a román elvárásoknak megfelelően, ám határozottan és egyértelműen kinyilvánította, milyen elvárásaink vannak egy olyan ország vezetésétől, mely ország a háború után, te-

Nemzetállamról pedig semmiképpen nem!

Ami ugyancsak fontos, mindezt a jelenlévő román politikusok Adrian Severin és a volt román Köztársasági Elnök, Emil Constantinescu, a legtermészetesebb módon vetették tudomásul, illetve értettek egyet Orbán Viktorral.

Kilépve a napestig tartó eszmecsere világából, kicsit távolodva a tömegektől és Tusnádfürdőről, megbabonázva állhatunk meg egy-egy régi Árpád korabeli templomnál.

Geleccén a 75 éves "harangozó néni" kedvesen vezet végig a világörökség részét képező Szent Imre templom évszázados kövein és büszkén mutatja, magyarázza a több száz éve kőbe vésett székely rovásírást. Itt ennek nagy becsé van. Itt tudják mit jelent, hogy egy nemzetnek évezredek írása van. Itt nem csúfot úznek ebből, hanem nemzeti ereklyeként mutogatják. Évente sok ezer külföldi csodálja meg mindezeket, akik tényleg turisták.

Hála Istennek jönnek sokan magyarországiak is, mondja vezetőnk.

Végezetül még elmondja, tudják, ha nem segít az Orbán-kormány, ez a kis templom eltűnt volna végleg. És mint egy monarchia korabeli alattvaló,

mint most Medgyessy alatt". Miért - kérdeztem vissza ál-ártatlanul - mi a különbség, hogy ki "alatt" vannak? Nem mindegy, hogy az ember ernyő alatt van, ami ugye védi, vagy prés alatt és még picit csippen is a szemével, nehogy félreértünk valamit. "Mert tudják, amióta Medgyessyék vannak, >ezek itt < megint szemtelenebbek lettek velünk".

Mi pedig nem értjük félre és nem is magyarázzuk félre. Csak eljátszunk a magánhangzók egybecsengésével: Melyik is volt a jobb?? Orbán-kormány akkor, Botránykormány most?

Aztán igyekszünk haza, hadd tudjuk meg, mi mindennek ment fel az ára egy hetes távollétünk alatt? Hadd tobzódjunk a "jóléti rendszerváltás" nyújtotta örömeiben.

Hazaérve pedig örömmel halljuk az új kormányprogramot, 2004 legnagyobb eredménye az lesz, ha az emberek nem vesztik el munkahelyeiket. Ez igen!

Ideje elolvasni kampány alatt tett ígéreteiket, és sűrű bocsánatkérések kíséretében visszaadni a listás mandátumot helyi MSZP-s képviselő Urak! Ha tényleg Urak!?

Azokról beszélek, akik Sátoraljaújhelyen a Dózsa György utca sarkán, nagy csinnadrattával osztogatták a jobboldalt rágalmozó NÉPSZAVA-t és a hazug ígéretekkel teli röplapokat nyomták a járókelők kezébe, melyekben a FIDESZ-MDF jelöltje, minden volt, csak tisztességes ember nem. Néznek néha tükörbe? És mit látnak?

Milyen igaz, Magyarország tényleg többet érdemel! Ám, hogy ezt nem az MSZP-SZDSZ-től kapja meg, abban ismét biztosak lehetünk.

P.S. "Semmilyen elkövetett embertelenséget nem tesz embereiségé a múltó idő, a tagadás".

(Dr. Orbán Viktor, 2003. július 25. Tusnádfürdő)



GELECE, SZENT IMRE TEMPLOM, MA MÁR A VILÁGÖRÖKSÉG RÉSZÉ

meg a lakosság bizalma).

Ugyanakkor igen szívesen adnak át új sportcsarnokot, autópályát, avatnak hidakat, uszodákat és termálfürdőket, amelyek építéséhez és támogatásához vajmi kevés közük volt, hangoztatva ilyenkor is, hogy az előző kormány semmit sem tett.

Hej, ha "münk es" szavazhatnánk, mondogatják. Hát igen, ettől félnek a rendszer "Kovácsai"! Ezért veszélyes magyar állampolgárságot adni a határokon túli magyarnak, aki tetszik nem tetszik akkor is része a nemzetnek, ha bizonyos honi kisebbségnek ez nem igazán tetszik. Kettős állampolgárság csak annak jár, aki elment az országból, mert "üldözték", de visszajár, mert jól megél belőle.

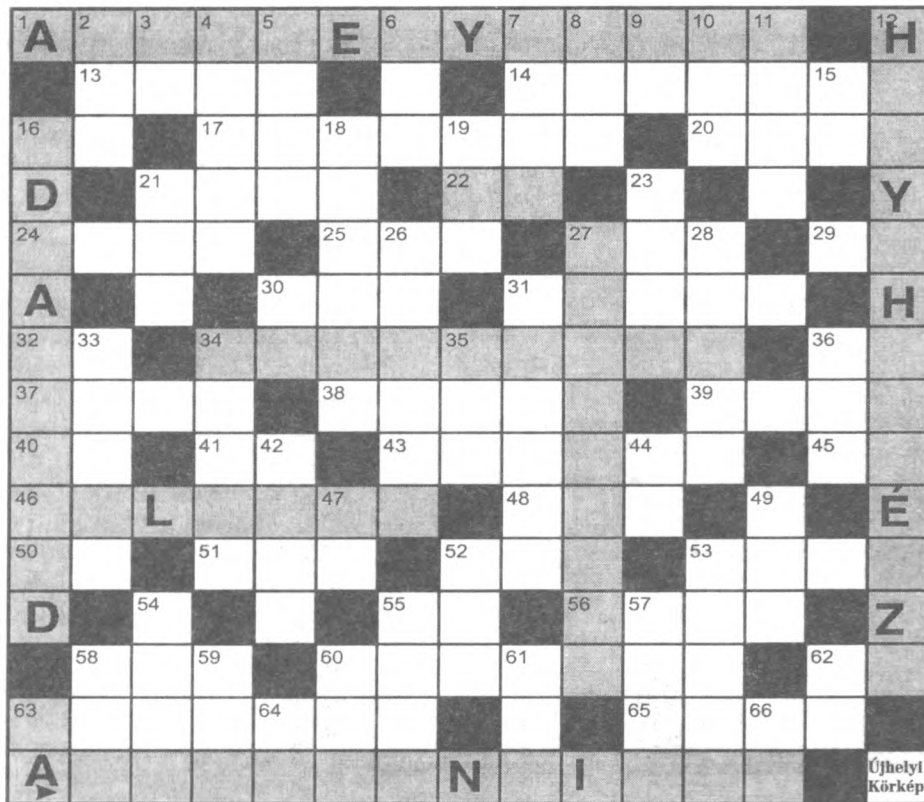
Ily és ezekhez hasonló témákat boncolgatva, vitatva következett el az a nap amikor Or-

ban Viktor is megjelent. Nem az a fontos, hogy az ottani magyarok mily lelkesen fogadták, bár ez sem érdektelen. A lényeg az, amit mondott. Nem mocskolta a jelenlegi Magyar Kormányt, nem hajtott alá az ottani magyarok fejét a román elvárásoknak megfelelően, ám határozottan és egyértelműen kinyilvánította, milyen elvárásaink vannak egy olyan ország vezetésétől, mely ország a háború után, te-



JOBB VOLT ORBÁN ALATT..., EZEK ITT MÁR MEGINT ELSZEMTELENEDEK

nem lehet békés együttélésről és egyenjogúságról beszélni. utánunk szól: "Tudják lelkem, nekünk itt jobb volt Orbán alatt,



Vízszintes

1. **A megfejtés első része** 13. Megtapasztal 14. Atmoszférája 16. Rangjelző szó 17. Véd 20. Igazságot szolgáltat 21. Bátorkodá **22. A megfejtés hetedik része** 24. Medoc...(borfajta) 25. Hangtalan lakoma! 27. Bp.-i közlekedési eszköz 29. A mai napon 30. Zavart pók! 31. Mohamedán szent könyv 32. Körülbelül **34. A megfejtés utolsó, nyolcadik része** 36. ...Derek 37. Angol férfinév 38. Angol férfinév 39. Vissza; helyet foglal 40. Edit fele! 41. Számár hangja 43. Az előbbi 45. Alumínium-hidroxid **46. A megfejtés negyedik része** 48. Egyenes felületű 50. Tova 51. Csoda páratlanjai! 52. Összevissza néz 53. Nem kinn 55. Félig mező! 56. Egyesület (ang.) 58. Emésztő szerv része 60. Fenn 62. A végein márt! 63. Engedték 65. Csorda, falka

Kedves rejtvényfejtők!

Előző rejtvényünk helyes megfejtése:

"Az a rossz a semmittevésben, hogy nem tudod mikor végzel."

A helyes megfejtők közül a szerencsés nyertes: Mondy Istvánné, S.újhelyi Színház köz 1.

Nyereménye: Az Újhelyi Körtkép ajándéka. Nyereményét átveheti - **telefonon törté-
nő egyeztetés után-, hétköznap: 9 órától 16
óráig a szerkesztőségben.**

Címünk: Sátoraljaújhely, Színház köz 4. (a Zemplén Televízió mellett)

Újabb rejtvényünk: Egy szellemes mondás-
Bob Hope-tól.

A megfejtés beküldési határideje:

2003. szeptember 17.

Függőleges

2. Tánccmultság 3. Számítógép típus 4. Afrikai ember 5. Fertőtlenítő 6. Vác melletti település 7. Vissza; lábön lévő 8. Vég nélkül, Ady szerelme! 9. Bolygóban van! 10. Személyhatározó szó 11. Fejlődött **12. A megfejtés második része** 15. Szolmizációs hang **16. A megfejtés harmadik része** 18. Híján, hiányában 19. Rom, rom! 21. A haramia végén! 23. Gyermek (régiesen) 26. Drogfajta **27. A megfejtés hatodik része** 28. Lábikra 30. Papp Zoltán 31. Tiszavirág 33. Testével kanyarban ellensúlyoz 34. Férfi nadrágon van 35. Hangtalanul sírom! 36. Női név 42. Földforgató szerszámot 44. Torna klub 47. Középen előadó! 49. Heg 52. Kevert égő! 53. Bokszt 54. Beszéd szerve 55. Férfi felsőruha 57. Penge-tős hangszer 58. Hüvelyes növény 59. Vissza; üres boly! 60. Glanc, zománc 61. 20.sz.-i nagy költőnk 62. Üres máj! 63. **A megfejtés ötödik része** 64. Magatok 66. Régiesen, ad

Kedves rejtvényfejtők!

A rejtvény megfejtését erre a szelvényre szíveskedjenek ráírni, majd azt borítékba helyezve, vagy postai levelezőlapra ráragasztva, vagy egyszerűen a szerkesztőség postaládájába bedobva juttassák el hozzánk!

A megfejtés szövege:



**Rejtvény
szelvény
2003 * 8**

HIRDETÉSI SZELVÉNY 2003/08.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésem az Újhelyi Körtkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:

A hirdetés szövege:.....
.....
.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szóig az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

ÚJHELYI KÖRKÉP
SÁTORALJAÚJHELY VÁROS
KÖZÉLETI LAPJA

Főszerkesztő:

Ujj Péter

Kiadja:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Szerkesztőség:

3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

Fax/üzenetrögzítő: 47/521-270;

Telefon: 30/9987-015, 30/577-2399

E-mail: ujhelyikorkep@mailbox.hu

Készült:

a Start Nyomda

sátoraljaújhelyi üzemében

Sátoraljaújhely, Ady E. u. 2.

Telefon: 47/521-008

Felelős vezető: Balogh Zoltán

Megjelenik havonta 1500 példányban

Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712

Aprók

Lada Samara 1995-ös ELADÓ! Műszaki érvényesség 2005-ig, színe grafitmetál. Irányár: 480.000 Ft. Érd: 06-30-523-1736, 06-47-321-299

**

Sátoraljaújhelyben, Kazinczy utcán garzonlakás kiadó! Tel: 322-894

**

Használt jó állapotban lévő kiságy eladó! Irányár: 5.000 Ft. Érd: egész nap 06-30/421-3857

**

4 személyes rekamié 2 fellel, kombinált hűtő, gáztűzhely paklakkal, konyhaszekrény, világos szekrény sor eladó. Tel: 47/326-179

**

Károlyfalva Felső pincéknél cca. 40 hl-es borospince, tíz horod és egy hektoliteres szőlőprés eladó. Érd: 47-322-188

**

Eladó! Rekamié, teatűzhely, csillár, íróasztal. Érd: Bajza u. 29. 47/326-020

"TDK CD-R 700MB-os CD, hengerben, fóliázva nagytételben (150db-os egységcsomagok) eladó 110Ft/db áron.

Érdeklődni telefonon : 20/485-6669 Zoli"

Fájó szívvel emlékezünk Rozgonyi Balázs "Bari bácsi", a szeretett édesapa, após, nagypapa halálának 20. évfordulóján.
Fia és családja

A Mail Hungary a Zempléni fesztiválok médiatámogatója

Az Alsóberecki székhelyű Mail Hungary Kft. több, mint 3 millió forint értékű reklám megjelenéssel támogatta a XII. Zempléni Művészeti Napok és a XV. Zemplén Nemzetközi Néptáncfesztivál rendezvényeit.

A zempléni cég fejleszti és üzemelteti a hazai internetpiac egyik legnépszerűbb s egyben az egyik legstabilabban fejlődő szolgáltatóját, a Mailbox ingyenes levelezőrendszert, mely a www.mailbox.hu címen érhető el. Az email szolgáltató tevékenység jellegéből adódóan alapvetően meghatározó a weboldalhoz rendszeresen visszatérő látogatók száma, így a reklámozók egy rendkívül állandó, rendszeresen visszatérő, hirdetés szempontjából jól célozható közösséget érhetnek el.

Fodor Géza, a Mail Hungary Kft.

ügyvezetője a fentiekhez az alábbiakat tette hozzá: "Cégünk médiaeszközeit eddig is és a jövőben is örömmel támogatására. Kérjük a fesztiválok szervezőit, időben keressenek bennünket a programajánlatokkal, hogy megfelelő támogatást nyújthassunk számukra."

A Mail Hungary Kft-ről: a cég 1999-ben jött létre, internetes alaptechnológiákat - email, adserver (az internetes reklámok kezelését segítő rendszer) - kutat és fejleszt. Számos, ma már alap megoldásnak számító fejlesztésük elsőként jelent meg a hazai piacon. A Mailbox márkanév alatt működő webmail rendszerük 2001-ben és 2003-ban is elnyerte a Chip Magazin Chip Tipp és Tesztgyőztes díjait.

"Tüzes hírek"

BODNÁR ATTILA

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Hivatásos Tűzoltósága illetékességi területén a június 16-tól augusztus 14-ig terjedő időszakban 59 esetben tüzeset, 22 esetben műszaki mentéshez, 5 esetben vaklármázhoz riasztották a sátoraljaújhelyi tűzoltókat, 2 esetben kaptunk téves jelzést. Az említett időszakban a meleg, száraz, csapadékmentes időjárásnak köszönhetően a tüzesetek nagyobbik felét (42 eset) a szárazfű tüzesetek tették ki. A szárazfű tüzesetek során a tűz által károsodtak feldolgozásra váró farönkök, több szőlőültetvény, valamint a tűz megperzselt egy bodzaültetvényben lévő fák ágait. Egy esetben egy rozstáblán keletkezett tűz, ahol károsodott a már learatott rozsszalma is. Egy esetben a fém szemetes konténerben felhalmozott szemét, hulladék gyulladt meg.

- Július 07-én Sátoraljaújhelyben egy családi ház szobájában gyulladt ki egy Sony típusú televíziókészülék az elektromos hálózat meghibásodása miatt. Szerencsére a szomszédban otthon tartózkodó tűzoltó saját hordozható tűzoltó készülékével pillanatok alatt eloltotta a tüzet, így a TV-ből az nem tudott továbbterjedni.

- Július 09-én Sárospatakon a reggeli órákban egy földszinti lakás erkélyén lévő éghető anyagú

tárgyak gyulladtak meg. A keletkező tüzet a tulajdonos eloltotta. A kikerkező tűzoltók a helyszínt átvizsgálták. Bűncselekmény alapos gyanúja miatt a további vizsgálatot a sárospataki rendőrség folytatja le.

A műszaki mentések során tűzoltóink négy esetben vonultak közúti baleset, 10 esetben az erős szél következtében letört, lelógó faágat távolítottak el, melyek veszélyeztették a lakóház tetőszerkezetét és a járókelők testi épségét. Két alkalommal pincében felgyülemlt vizet távolítottak el a lakóház álagának megóvása érdekében. Egy esetben a lezúduló csapadékot az eldugult szennyvízhálózat nem tudta elvezetni, így az úttesten felgyülemlt vizet szivattyúval távolították el. Egy esetben egy idős hölgy a szobájában rekedt, akit az ablakon történő behatolás és a szobaajtójának kinyitása után sikerült kiengedni. Egy alkalommal a villanyóraszekrénybe betelepített vadméh család eltávolításában működtek közre tűzoltóink.

- Július 12-én a délutáni órákban Sátoraljaújhely és Rudabányácska közötti úton egy Suzuki típusú személygépkocsi és egy Ford Transit típusú kistehergépkocsi ütközött. A mentők 3 sérültet szállítottak kórházba. A kikerkező tűzoltók áramtalanították a gépkocsikat, majd a forgalmi akadályt megszüntették.

- Július 22-én Sátoraljaújhelyben egy Citroen Jumper típusú

gépkocsi megpróbált átkelni a vasúti aluljáróban felhőszakadás következtében felgyülemlt 1 m-es vízben, de ez a kísérlet nem sikerült, a gépkocsi lefulladt. A kikerkező tűzoltók a gépjárművet a vízből kivontatták, a forgalmi akadályt megszüntették.

- Július 24-én Sárospatakon egy Aleko személygépkocsi kerítésnek ütközött, az ütközés következtében 3 fő könnyebb sérüléseket szenvedett. A tűzoltók a gépkocsi áramtalanítását elvégezték és az üzemanyagfolyást megszüntették.

- Augusztus 09-én a déli órákban sajnálatos módon egy fiatal lány befulladt Páciban a Karcsa tóba, a holttestét a Miskolci Spider Speciális Mentők találták meg.

**

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium felhívása a tűzgyújtási tilalom megerősítésére

Az egész ország területén hosszú idő óta tapasztalható rendkívül aszályos időjárásra való tekintettel, a minisztérium megerősíti, hogy a 2003. április 18-án az erdőkre elrendelt általános tűzgyújtási tilalom továbbra is érvényben van. A tilalom értelmében tilos a tűzgyújtás az erdőben, az erdőterületek határától számított 200 méteren belüli területen, valamint a kijelölt tüzrakó helyen.

A fokozott tűzveszélyre való tekintettel, kérjük az erdőgazdálkodókat, hogy - az érvényben lévő jogszabályok alapján - saját

területükön tegyenek meg minden szükséges technikai, szervezési intézkedést a további erdei tüzesetek megelőzése érdekében.

Ezúton is tájékoztatjuk a mezőgazdasági gazdálkodókat, hogy a levegő védelmével kapcsolatos egyes jogszabályokról szóló 21/2001.(II. 14.) Korm. rendelet értelmében 2001. évtől tilos a lábán álló növényzet, tarló, illetve növénytermesztéssel összefüggésben keletkezett hulladék égetéssel történő megsemmisítése.

Felhívjuk továbbá a kiskerttulajdonosok és a hétvégi telektulajdonosok figyelmét, hogy a gyomégetésnél fokozott figyelemmel járjanak el, mert a kiszáradt aljnövényzet rendkívül gyúlékony és a gyorsan haladó tűz könnyen elérheti az erdőt, vagy a lakott területeket.

Kérjük a közúton és vasúton utazókat, hogy égő cigaretta csikket és dohányneműt ne dobjanak ki a járművek ablakán, mert a kiszáradt árokparton, vasúti töltések mellett keletkező tüzek sok esetben közvetlenül erdő és mezőgazdasági területeket is veszélyeztetnek.

Amennyiben mégis tüzeset következik be, annak észlelésekor az első és legfontosabb feladat a kezdeti "kis tüzek" eloltásán túlmenően az, hogy arról haladéktalanul értesíteni kell az illetékes tűzoltóságot, a polgármesteri hivatalt és a terület tulajdonosát.

FELHÍVÁS!

A Hegyköz Turisztikai Fejlesztési Programjának kidolgozásához

Füzér Község Önkormányzata a sátoraljaújhelyi lakosság együttműködését kéri egy kérdőív kitöltése formájában.

Amennyiben közreműködik segítségével, az ehhez szükséges szelvény itt, az újság hasábjain megtalál-

ható, mely kitöltve a sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal aulájában található gyűjtődobozba bedobandó 2003. szeptember 26-ig.

Segítő közreműködésüket előre is köszönjük!

A LAKOSSÁG SZÁMÁRA

A település neve:

Kérjük, hogy az alábbi kérdőív kitöltésével járuljon hozzá kutatásunkhoz, amellyel Hegyköz turizmusának további fejlesztését szeretnénk megalapozni. Válaszát a kérdésekre szíveskedjék a megfelelő szó aláhúzásával megjelölni, illetve a kipontozott helyre beírni!

1. Állandó lakos (1) vagy nyaralótulajdonos (2)?
2. Fontosnak tartja-e a turizmust a megyében
 - igen, a legfontosabb gazdasági tevékenység (1)
 - igen, egy fontos kiegészítő tevékenység (2)
 - nincs jelentősége (3)
 - nincs is szükség rá (4)
3. Fogad-e turistákat?
 - igen, rendszeresen (1)
 - néha (2)
 - nem (3)
4. Milyen előnyeit látja a turizmusnak?
5. Milyen gondokat okoz Önnek a turizmus?
6. Milyen a viszonya

a szomszédokkal?	jó (1)	rossz (2)	semmilyen (3)
a település többi lakóival?	jó (1)	rossz (2)	semmilyen (3)
a turistákkal?	jó (1)	rossz (2)	semmilyen (3)
az üdülőtulajdonosokkal?	jó (1)	rossz (2)	semmilyen (3)
a szomszéd falubeliekkel?	jó (1)	rossz (2)	semmilyen (3)
7. Van-e kapcsolata turisztikai szervezetekkel?
 - van (1)
 - nincs (2)
 Ha van, miben áll?
8. Kap-e valamilyen, turizmussal kapcsolatos tájékoztatást vagy szolgáltatást?
 - igen (1)
 - nem (2)
 Ha igen, milyen?
- Ha nem, mit igényelne?

9. Vállalná-e, hogy a turizmus fejlesztése érdekében virágosítsa házat, udvarát (1), részt vegyen egy lakossági fórumon (2), nyelvet tanuljon (3), hozzájáruljon a közművesítéshez (4), egyéb (5), éspedig:
10. Hány alkalommal vett részt 2000-ben egy napos kiránduláson? alkalommal.
11. Hány éjszakát töltött turistaként 2000-ben lakásától távol? Összesen éjszakát.

Ebből: belföldön:	alkalommal	éjszakát
külföldön:	alkalommal	éjszakát.
12. Honnan kapott információt az utazáshoz? Utazási irodától (1), Tourinformtól (2), utazási kiállításon (3), újsághirdetésből (4), rádióból (5), televízióból (6), barátoktól / rokonoktól (7), saját tapasztalataira támaszkodott (8), egyéb (9) éspedig
13. Mennyit költött bel- és külföldi utazásra 2001-ben összesen? Ft.
14. Mennyi volt fizetett éves szabadsága tavaly? nap.
15. Csalátagyainak száma: Ebből egy háztartásban él fő.
16. A család fő foglalkozása:

alkalmazott (1), vállalkozó (2), nyugdíjas (3), háztartásbeli (4), katona (5), munkanélküli (6), egyéb (7) éspedig
--
17. A család fő kora: 20 alatt (1), 21-29 (2), 30-39 (3), 40-49 (4), 50-59 (5), 60 év fölött (6)
18. Van-e a családnak gépkocsija? igen (1) nem (2)
19. Van-e a családnak telke/nyaralója? igen (1) nem (2)
20. Kérjük, mondja meg el, hogy milyen javaslata lenne a turizmus fejlesztésére a településen!

KÖSZÖNJÜK A SEGÍTSÉGÉT!

Fedezzük fel Mikóházát és fekete-hegyi kilátóját!

BOROS ANIKÓ

Itt a nyár végén, a hegyeket és gyalogtúrát kedvelőknek szeretném ajánlani Mikóházát, ahol csodálatos élmény várja mindazokat, akik arra vállalkoznak, hogy feljussanak a Fekete-hegyre.

Mi, a kislányommal, kerékpárral indultunk el Sátoraljaújhelyből, útba ejtve Széphalom: Kazinczy emlékhelyét, s a településtől nem messze megálltunk egy kis lábátatásra a gondosan kikövezett Bozsapatánál. Kutyusunk — a már négy éve ránk bízott német vizsla — hűségesen követett bennünket, s ő élvezte leginkább ezt a kis vízi kitérőt. Majd felpattantunk kétkerekűnkre, és hamarosan megérkeztünk Mikóházára.

Átutazóban többször megállapítottam már magamban, hogy a Hegyközben - Pálháza után — talán ez a község fejlődik a legdinamikusabban. Szépen felújított polgármesteri hivatal, iskola, óvoda, önálló orvosi rendelő, igényesen kivitelezett művelődési ház hívja fel magára a figyelmet. Az egyik legértékesebb látnivaló — a kiemelkedő műemlék jellegű — görög katolikus templom, mely barokk stílusban

épült 1769-ben. Benne a szentély keskeny diadalívében a 19. század elején készült — hangsúlyosan vertikális osztású — dúsán faragott ikonosztázion látható.

Felfedező utunkon haladva több értékesen felújított népi lakóházat láthattunk, s megtudtuk, hogy a Szabadság út. 124. számú ház műemlék jellegűvé lett nyilvánítva, mely magántulajdonban van. A Gábor Áron utcában egy izléses székelykapu vonta magára figyelmünket, s hamarosan kiderült, hogy a rajta látható díszítő faragásokat a benne élő és alkotó Bokor József amatőr faragó mester készítette. Utunk során még jó néhány utcában szétnéztünk, mire eljutottunk a Pacsirta utcába. Kerékpárunkat az egyik ház tulajdonosaira bíztuk, ahol a háziasszony és a nagymama igen készségesen segítségünkre volt. Állatbaráti szeretetük azonnal megnyilvánult: mert a ház asszonya tézstakésztését abbahagyván — a több kilométert lefutott kutyusunknak — tiszta vizet adott. Tőlük kaptuk az útbaigazítást, merre is menjünk.

Délután kettőkor értünk a történelmi pincesorhoz, ami Mikóháza egyik jellegzetessége. Meglehetősen kényelmes, igényesen kialakított pi-

henőhely, esőbeálló és útbaigazító tábla fogadott bennünket, ahol megtudtuk: mintegy 3500 méteres gyaloglás vár ránk a csúcsig. Bekaptuk ebédünket, és kíváncsian, várakozással telve indultunk neki — a még számunkra ismeretlen — erdőnek. Útközben a természetes flóratartományról és állatvilágról (fényképekkel és részletes írásos tájékoztató táblákról) tudhattuk, hogy épp mi vesz bennünket körül, mikor mit látunk. Az erdei tanösvényen szebbenél-szebb elnevezésű pihenőhelyek vártak ránk, ahol — különböző pályázati pénzekből elnyert — önkormányzati megvalósításban fellállított és kiépített szalonnasütők, padok, asztalok szolgálhatják a látogatók igényeit. Ami különösen megragadt bennem, hogy végig az úton izlésesen kivitelezett, billenthető szemetestartók vártak arra, hogy az idelátogatók csakis ide tegyék a szemetet.

Először a "Huta-patak" pihenőnél időztünk el, majd a "Málnás-völgyi" pihenő következett. A "Tölgyes-bérci" állomásnál kitérőt tetünk az egyik forráshoz — leginkább kutyánkra gondolva (hadd pancsoljon ismét!) — ahol egy nagy fatörzsön pihentünk meg. Útköz-

ben még egy forrás várt ránk, s mire a csúcsra értünk és elolvastunk mindent, több mint három óra telt el. Érdemes volt kitérőnek lennünk, mert a kilátóból Zemplén olyan panorámája tárult elénk, ahonnan több településre is tisztán ráláthattunk. Kicsit sajnáltam, hogy nincs távcsövünk, mert ilyen pompás kilátást azzal lehetett volna "királyivá" tenni. Miután a magasban jól "kiélvezkedtük" magunkat, elindultunk visszafelé. Lényegesen gyorsabban haladtunk, viszont kétszer eltévedtünk. Hiába, már egy kissé elfáradtunk. Mire leértünk a bringánkhoz, este hét óra volt. Megköszöntük a háziak kedvességét, és a következő célállomásunkhoz Telkibányára, már autóval jutottunk el.

Felejthetetlen élmény volt ez a túra, bárki számára jó szívvel ajánlhatom Mikóháza felfedezését. Azt hiszem a község önkormányzatának csak gratulálni lehet, hiszen egy rendkívül igényesen megvalósított erdei tanösvényük van, melyet bármely erdei iskola tanárai-diákjai útba ejthetnének. Egy kis "reklám" még kellene a kilátónak, hiszen mi is teljesen véletlenül tudtuk meg, mi van ott "elrejtve" a Fekete-hegy csúcsán. Érdemes időt és energiát rászánni! Megéri.

Vadásznapok Sátoraljaújhelyen

Vadászjárművek felvonulásával vette kezdetét Sátoraljaújhelyen a Zemplén-Bodroghköz Vadásznapi programja. A rendezvény résztvevőit Szamosvölgyi Péter a város polgármestere köszöntötte.

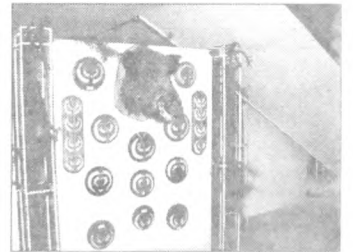
Mint mondta, a gasztronómiai versennyel egybekötött eseménnyel újszerű kezdemé-

nyezés indult el a városban. Hozzátette: a vadászok találkozóját széles körű összefogás hozta létre, hiszen a vadásztársaságok, a Kossuth Lajos Művelődési Központ, valamint az önkormányzat közösen szervezte az eseményt.

A programok egy egész család számára kiváló szórakozást és ki-

kapcsolódást jelenthetnek - mondotta a polgármester. - Vannak hegyeink, erdeink és abban pedig gazdag a vadállomány. Gyakorlatilag ez adta az ötletet ahhoz, hogy egy ilyen rendezvényt életre hívjunk - folytatta a városvezető. Rámutatott: a rendezvényt jövőre is folytatni szeretnék.

A megnyitót követően a vadászok járműveikkel a Hunor Hotelhez vonultak, ahol megnyitották az épületben összeállított trófeakiállítását. A hivatalos programot délelőtt 10 órakor Bárándy Péter igazságügyi miniszter nyitotta meg. A programban a Magas-hegyen vadpörkölt-főző verseny, a Hotel Hunorban szakmai előadások, valamint vadászbál egyaránt szerepeltek.



SCLEROSIS MULTIPLEX-es (SM) betegek megérdemelt pihenése

2003. június 09-16-ig, Sárospatak és a régióból érkező SM betegek találkozója és egyben kirándulása, rehabilitációja történt meg. Az elmúlt 3 évben mindig ebben az időszakban sikerült ezt a fajta találkozót megrendezni. Az idén különösen nagyon örültünk a találkozóknak, mert egy napra vendégül látott a Sárospataki Mozgáskorlátozottak Vezetősége. Találkozhattunk a vezetőség tagjaival, akik ha tehetik, mindig segítenek. Nekünk is minden év elején, azzal

kell megküzdenünk, hogyan szerezzünk pénzt az ideai rehabilitációs üdülésre! Nagyon szeretnénk egy évben legalább 2-3 alkalommal összejönni! Ezekon a találkozókon kicseréljük tapasztalatainkat, milyen új segédeszköz van, ami nekünk segítségünkre lehet. Vagy csak beszélgetünk és örülünk egymásnak.

Sajnos, több fekvő betegünk van, akik nem tudtak eljönni a találkozónkra sem! Ezt a hiányt, úgy próbálom megoldani, időnként meglátogatom őket. Ekkor

elmondják, mire lenne szükségük, vagy miben kell a segítségem. Látogatások után, megpróbálom teljesíteni a kéréseket. Nagyon boldogok lennénk, ha akadna olyan segítség, aki az összejövetelünket, szponzorálná, egyszer-egyszer. Az is nagy segítség lenne, hogy amikor látogatni megyek, valami csekélységet tudnék vinni egy-egy betegnek.

Tudom, ezek szép álmok, de reménykedem benne, hogy valaki elolvassa ezt az írást, és úgy

gondolja talán megérdemljük a segítséget. Azt is tudom, hogy ezt a betegséget nagyon kevesen ismerik! Ha valakit megfogtak az itt leírtak és úgy gondolja szeretne többet megtudni rólunk, nagyon szívesen küldök leírást a betegség lefolyásáról, látható és láthatatlan tüneteiről.

*Szabó Lajosné Magdi SM-klub vezető
3950 Sárospatak, Illyés Gyula út 28.
Telefonszám: 06-20-514-4583*

Zemplén Televízió műsora szeptember 1 - 28

2003. szeptember 1. hétfő

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Őszintén - cigány etnikai magazin (Vándor Cigánytánc Fesztivál Sátoraljaújhely)

18:30 Német nemzetiségi magazin - Hercegkút Sváb délután

19:00 Hír 7

19:15 Önkormányzati ülés közvetítése - Sárospatak

2003. szeptember 2. kedd

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Referencia - gazdasági szolgáltató magazin

19:00 Hír 7

19:15 Babakiállítás Sátoraljaújhelyben

19:45 Sátoraljaújhely - Makó Bajnoki Labdarúgó mérkőzés

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 3. szerda

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 "Út a Kelet Nyugat Kapujában - Phare Projekt"

18:30 Néptáncfesztivál után ...

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:00 Zemplén Természeti Értékei

20:20 Mese habbal (magyar vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 4. csütörtök

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Széphalmi Diéta

18:30 Civil szféra

19:00 Hír 7

19:15 A magyar kézilabda válogatott Sátoraljaújhelyben

19:40 Két félidő a pokolban (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 5. péntek

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Sporthírek Zemplénből

18:20 Sportmagazin

18:30 Mecénás - kulturális magazin

19:00 Hír 7

19:15 Kipufogó - Hondások Sárospatakon

19:45 Közérdekű magazin

20:10 Pereputty (orosz vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 6. szombat

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Mounent Bike OB futam Sátoraljaújhely

18:35 Truck Triál - teherautós országos bajnokság

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:05 Lolka és Bolka (lengyel rajzfilm)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 7. vasárnap

18:00 Barokk lakoma - Magyar Hárfa duó

18:30 Vendégünk volt: Bartis Ferenc költő

19:00 A héten történt

19:30 Közérdekű magazin

20:00 A hecc (magyar tragikomédia)

21:30 A héten történt ... (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 8. hétfő

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Katedra - oktatási magazin

18:30 Ruszin nemzetiségi magazin

19:00 Hír 7

19:15 TV határok nélkül

19:45 Corinna, Corinna (amerikai film)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 9. kedd

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Fogadóóra - Szamosvölgyi Péter polgármester

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:10 Körhinta (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 10. szerda

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Agrárpercek

18:30 Régiók és az EU

19:00 Hír 7

19:15 Net@kép - informatikai magazin

19:35 Közérdekű magazin

20:10 Dúvad (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 11. csütörtök

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Városháza hírei - Sárospatak

18:30 Honfoglalás-kori Emlékpark

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:15 Közös bűn (magyar -

francia film)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 12. péntek

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Sporthírek Zemplénből

18:20 Sportmagazin

18:30 Mecénás - kulturális magazin

19:00 Hír 7

19:15 Vadászati magazin - Vadásznapi Sátoraljaújhely

19:40 István, a király - sárospataki bemutató

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 13. szombat

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Szolgálatban

18:30 Most mondja meg!

19:00 Hír 7

19:15 Pop-box (könnyűzenei összeállítás)

20:15 Egészséges erotika (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 14. vasárnap

18:00 Egyházi közvetítés

19:00 A héten történt....

19:30 Sátoraljaújhely - Mátészalka Bajnoki Labdarúgó mérkőzés

21:30 A héten történt (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 15. hétfő

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Szlovák nemzetiségi magazin

18:30 TV határok nélkül

19:00 Hír 7

19:15 Filmregény (magyar film) I. rész

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 16. kedd

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Kórház fórum

19:00 Hír 7

19:15 Bányásznap Pálháza - Perlit 92' Kft.

19:45 Közérdekű magazin

20:15 Filmregény (magyar film) II. rész

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 17. szerda

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Gazdasági körkép - Dopex Kft. Sátoraljaújhely

18:30 Régiók és az Európai Unió

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:10 Sellő a pecsétgyűrűn I.rész (magyar krimi)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 18. csütörtök

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Városháza hírei

18:30 Vágás nélkül

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:10 Sellő a pecsétgyűrűn II. rész (magyar krimi)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 19. péntek

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Sporthírek Zemplénből

18:20 Sportmagazin

18:30 Mecénás - kulturális magazin

19:00 Hír 7

19:15 Kormorán koncert

19:45 Közérdekű magazin

20:20 Nápolyt látni (magyar vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 20. szombat

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Téged érdekel?

18:30 Most mondja meg! Sárospatak

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:10 Nincs idő (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 21. vasárnap

18:00 Sorsok

18:30 Tolcsva Rallye

19:00 A héten történt ...

19:30 Közérdekű magazin

20:00 Gyermekrablás a Pálánk utcában (magyar ifjúsági)

21:30 A héten történt (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 22. hétfő

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Katedra - oktatási magazin

18:30 Határon túl - táborok

19:00 Hír 7

19:15 TV határok nélkül

19:45 Közérdekű magazin

20:15 Csak semmi pánik (magyar krimi)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 23. kedd

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Fogadóóra - Dr. Jánosdeák Gábor pol-

gármester

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:15 Ők ketten (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 24. szerda

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Agrárpercek - szüret előtt

18:30 Régiók és az EU

19:00 Hír 7

19:15 Net@kép - informatikai magazin

19:35 Közérdekű magazin

20:20 Micsoda éjszaka (magyar vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 25. csütörtök

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Egészségvédelem

18:30 A hónap témája

19:00 Hír 7

19:15 Vágás nélkül

19:45 Közérdekű magazin

20:10 Nyom nélkül (magyar krimi)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 26. péntek

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Sporthírek Zemplénből

18:20 Sportmagazin

18:30 Mecénás - kulturális magazin

19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin

20:00 Zemplén Természeti Értékei

20:30 Moziklip (magyar zenés film)

21:45 Hír 7 (ism.)

22:00 Képijság

2003. szeptember 27. szombat

Előző nap délutáni adásának ismétlése 9 órától

18:00 Turmix

19:00 Hír 7

19:15 Zenélő percek

19

Sakk

2003. június 27-28-29-én bonyolították le Sárospatakon a XIII. Zemplén-kupa országos értékszám-szerző sakkversenyt a Sárospataki Elektromos SE Sakkszakosztálya rendezésében.

A vetélkedőn 149 sakkozó indult. A verseny fővédnökségét Dr. Jánosdeák Gábor polgármester vállalta.

Az indulók között külföldről érkezett sakkozókat is találhatunk, így jellege nemzetközi is volt.

Labdarúgás

NB II. Winner csoport

Sátoraljaújhelyi TK — Soroksár 0-0

Sátoraljaújhely, 2003. 08. 10. — 1000 néző,

Vezette: Bodnár András.

STK: Kiss-Szoták, Ocsenás, Szabó, Bodnár-Janikó T., Juhász, Barna, Ablonczy-Trembulják (Csáki, 86.p), Pothurszki (Dókus, 84.p).

Edző: Zsófi József.

Jók: Ocsenás, Bodnár, Szabó, Janikó.

Statisztika	STK	Soroksár
Kimaradt gólhelyzet:	8	5
Lövés, fejés kapura:	3	5
Lövés, fejés fölé, mellé:	9	7
Kapufa:	-	1
Szögletűgás:	3	8
Szabálytalanság:	16	19
Sárga lap:	1	1

A Sátoraljaújhelyi TK-ból öten indultak. **Eredményük** közepe. A "B" csoportban vettek részt, amelyben 57-en vetélkedtek; 9 forduló volt.

Az újhelyiek eredményei: 3. Vakles György (7 pont), 6. Suhaj Gábor (6,5 pont), 23. Tóth Ferenc (Hollóháza 5,5 pont), 25. Lukács András (Hollóháza 5 pont), 53. Tomori Attila (4 pont).

Sárospatakon a láb mellett a fejét is fontosnak tartják a sportban.

Petik Rezső

A jó iramú, sportszerű mérkőzésen az STK bár több gólhelyzetet dolgozott ki, a játék összképe alapján az eredmény igazságos. Zsófi József: "Kishitűen kezdünk, de a folytatásban voltak szép támadásaink és helyzeteink is, ám sajnos ezek kimaradtak, így igazságos eredmény született.

Elekes József: "Igazságos eredmény született, bár el kell ismernem: a hazai csapatnak több helyzete volt."

Szerdahelyi István: "A rövid felkészülési idő ellenére a kezdeti lámpalázás bizonytalanság után egyenrangú ellenfelei voltunk a technikás, rutinos ellenfélnek."

Petik Rezső

Röplabda

Ismét az NB II-ben játszanak az újhelyi röplabdások

A Sátoraljaújhely Röplabda Klub a 2002-2003-as bajnokságot a megyei osztályban játszotta, mert anyagi gondok miatt nem tudta vállalni az NB II-es indulási jogot. A csapat veretlenül megnyerte a bajnokságot és így ismét jogot szerzett az NB II-es indulásra.

Köszönetünket kell kinyilvánítani Sátoraljaújhely önkormányzatának és ezen belül a sportbizottságnak, akik anyagi támogatással segítettek, hogy a csapat felszerelésben és természetesen játéktudásban is felvegye a versenyt a Magyar Bajnokság második vonalával.

A csapat összeállt és augusz-

tus 21-én megkezdte a felkészülést az októberben induló bajnokságra. Egyelőre a Mezőgazdasági Szakközépiskola tornatermében folynak az edzések.

Szerettük volna, ha valóban ideális helyen játszhat a csapat és a nézők is kulturáltan szórakozhatnának egy-egy rendkívül jó színvonalú és izgalmas mérkőzés sorozaton, de nem tehetjük ki a csapatot, olyan feltételeknek, melyek veszélyeztetik a működést.

Külön köszönetet érdemel a Tokaj Kereskedőház Rt. és a Szepsy Lackó Máté Mezőgazdasági Szakközépiskola vezetősége, akik szintén nagy segítséget nyújtanak csapataink jó szerepléséhez.

*Kormány Pál
ügyvezető elnök*

Labdarúgás

NB II. Winner csoport

Orosháza FC — Sátoraljaújhelyi TK 2-2 (2-2)

Orosháza, 2003.08.24. — 350 néző,

Vezette: Berettyán.

STK: Kiss-Dókus, Ocsenás, Bodnár (Csáki, 87.p)- Janikó T., Szabó, Tokár, Barna, Ablonczy (Janikó R., 90.p)- Juhász, Pothurszky (Trembulják, 64.p). Edző: Zsófi József.

Gólszerzők: Pozsár (10.p), Lo-

vas (21.p), illetve Janikó T. (20.p), Pothurszky (38.p).

Jók: Ocsenás, Janikó T., Tokár, Pothurszky, Bodnár.

Belvon Artilla: "Az előző két, három hét mérkőzéseim jól játszott a csapat, a következő hét feladata, hogy a mai találkozóból okulva visszaállítsuk a régi rendet."

Zsófi József: "Fegyelmezetten futballoztunk, megérdemelten szereztünk újabb értékes pontot."

Petik Rezső

Világbajnoki veterán bronzérmes birkózó

Veterán szabadfogású birkózó világbajnokság zajlott 2003. június 30 és augusztus 3 között, amelyen városunk veterán sportolója is indult sikeres eredménnyel.

A világbajnokságot 3 napos edzőtábor előzte meg Dunavarsányban a magyar veterán válogatott felkészülésére.

"E" kategóriában

69 kg-ban:

I. helyezés:

Tonkikh, Oroszország

II. helyezés:

Urghshpayen

Kazahsztán

III. helyezés:

Csatlós István

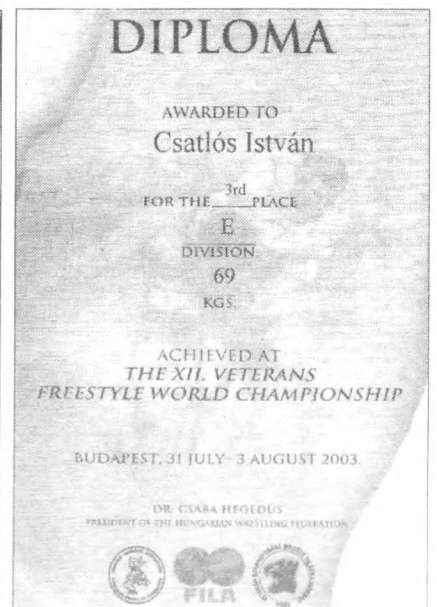
Magyarország, (Sátoraljaújhely)

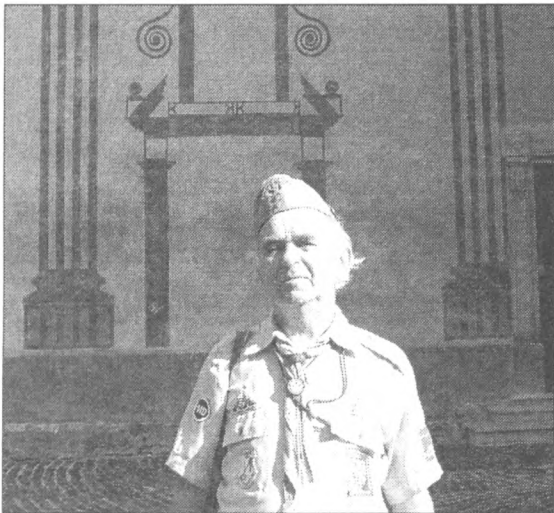
IV. helyezés:

McGill, Kanada

V. helyezés:

Kinyó Sándor, Magyarország





A 91. ÉVÉBEN JÁRÓ MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG ÖREGCSERKÉSEI AZ ÚJJÁALKULÁS ÓTA MÁR A IX. MAGYAR ÖREGCSERKÉSZ TALÁLKOZÓRA, A IX. MÖT-RE KÉSZÜLTEK. A 2003. ÉV EGYBEN RÁKÓCZI-EMLEKÉV IS, ÉS EZ ÉVBEN EMLÉKEZÜNK MEG A GÖDÖLLŐI JAMBOREE 70. ÉVFORDULÓJÁRÓL IS.

A IX. MÖT-ÖT A KÜLFÖLDÖN ÉS HAZÁNKBAN ÉLŐ MAGYAR ÖREGCSERKÉSEK, VALAMINT A KÜLFÖLDÖN, KIEMELTEN A KÁRPÁT-MEDENCÉBEN MŰKÖDŐ TÁRSZÖVETSÉGEK BEVONÁSÁVAL 2003. AUGUSZTUS 21-25. KÖZÖTT SÁTORALJÁÚJHELYEN RENDEZTÉK MEG.

A TALÁLKOZÓ FŐ TÉMAKÖRE AZ ÖREGCSERKÉSZ-ÉLETVELT GYAKORLATI MEGVALÓSÍTÁSA, A VILÁGBAN SZÉTSZÓRÓDOTT ÖREGCSERKÉSEK EGYÜTTMŰKÖDÉSÉNEK SZOROSABBRA FÜZÉSE ÉS A FIATALOK CSERKÉSZETE TÁMOGATÁSÁNAK ELMÉLYÍTÉSE VOLT. MINDEZT ELŐADÁSOKKAL, MEGBESZÉLÉSEKKEL, TÁBORIÚZZEL, NÓTÁZÁSSAL, VIDÁM AKADÁLYVERSENYVEL IGYEKEZTEK ELÉRNI. FELHASZNÁLTÁK EZT AZ ALKALMAT A FIATAL CSERKÉSEKSEL, CSERKÉSZVEZETŐKKEL VALÓ TALÁLKOZÁSRA, EGYÜTTLÉTRE, ÉS AZ ÖREGCSERKÉSEK FOGADALOMÚJÍTÁSÁRA IS. CÉLJAIK KÖZÖTT SZEREPEL A MAGYARSÁGTUDAT ELMÉLYÍTÉSE A CSERKÉSZMUNKÁBAN

(KOZMA ISTVÁN)



A TERMÉSZET EGY FURCSA GYÜMÖLCSÖT HOZOTT ÖSSZE. NEVEZHETJÜK SZILVAKÖRTÉNEK VAGY KÖRTESZILVÁNAK.

FOTÓ: KOZMA ISTVÁN



SÁTORALJÁÚJHELYEN AUGUSZTUS 21-25 KÖZÖTT RENDEZTÉK MEG A IX. MAGYAR ÖREGCSERKÉSZ TALÁLKOZÓT. A KÉPEN A RÉSZTVEVŐK EGY CSOPORTJA A PIARISTA TEMPLOM ELŐTTI TÉREN.

(FOTÓ: KOZMA ISTVÁN)



A MÉHÉSZETET AUGUSZTUSBAN KÖTELEZŐ MEGVIZSGÁLNI EGÉSZSÉGÜGYI SZEMPONTBÓL, HOGY KI TUDJÁK ZÁRNI A NYÚLÓS KÖLTÉSROTHADÁST, MINT FERTŐZŐ BETEGSÉGET. A KÉPEN KOVÁCS ISTVÁN EGÉSZSÉGÜGYI BIZTOS VIZSGÁL EGY MÉHCSALADOT.

(FOTÓ: KOZMA ISTVÁN)



A MOL A LIGET TÉRI RÉGI BENZINKUTAT LEBONTOTTA, A FÖLDALATTI TARTÁLYOKAT KIEMELTE ÉS ELSZÁLLÍTOTTA, MAJD A KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELEŐEN A KÖRNYEZETI KÁROKTÓL MENTESÍTTETTE, MAJD HELYREÁLLÍTOTTA A TERÜLETET.